



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY
Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh
Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866 Fax: 0333.512.899
Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN

Tên Công ty đại chúng: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
Năm báo cáo 2016

I. Thông tin chung

1. Thông tin khái quát

- Tên giao dịch: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
- Tên Tiếng Anh: CAI LAN PORT INVESTMENT JOINT-STOCK COMPANY
- Tên viết tắt: CAILANPORTINVEST

- Biểu tượng công ty:



- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 5700688013 do Sở Kế hoạch và đầu tư Quảng Ninh cấp lần đầu ngày 02/11/2007. (Đăng ký thay đổi: Lần thứ nhất ngày 30/12/2011; Lần thứ hai ngày 28/10/2013; Lần thứ ba ngày 20/12/2013).

- Vốn điều lệ: 405.000.000.000 đồng
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu: 365.050.000.000 đồng
- Địa chỉ: Số 1 Đường Cái Lân - Phường Bãi Cháy – Thành phố Hạ long - Tỉnh Quảng Ninh

- Số điện thoại: 033 3512866 /3512868
- Số fax: 033 3512699
- Email: info@cailanportinvest.com.vn
- Website: www.cailanportinvest.com.vn
- Mã cổ phiếu (nếu có): CPI

2. Quá trình hình thành và phát triển

- Ngày 02/11/2007 Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân (CPI) chính thức đi vào hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 22 03 001113 do Sở Kế hoạch và đầu tư tỉnh Quảng Ninh cấp với mục tiêu kinh doanh là “Huy động vốn cho hoạt động đầu tư phát triển các bến 2, 3, 4 Cảng Cái Lân, kinh doanh có hiệu quả và đảm bảo quyền lợi cho các cổ đông”

- Ngày 06/11/2007 CPI đã ký hợp đồng liên doanh với Tập đoàn Hàng hải hàng đầu thế giới đó là Công ty SSA Holdings International – Việt Nam (SSAHVN).



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

– Ngày 03/06/2008 Thành lập Công ty TNHH cảng công-ten-nơ quốc tế Cái Lân (CICT)
- là công ty liên doanh giữa CPI và SSAHVN để quản lý đầu tư và khai thác các bến 2,3 và 4 cảng Cái Lân - theo Giấy chứng nhận đầu tư số 221.022.000.116.

– Ngày 30/12/2011 Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân đăng ký thay đổi ngành nghề kinh doanh và tăng vốn điều lệ đảm bảo điều kiện cho hoạt động đầu tư khai thác cảng và các dịch vụ hỗ trợ theo Giấy chứng nhận kinh doanh số 5700688013 do Sở Kế hoạch và đầu tư Quảng Ninh cấp thay đổi lần 1 .

– Tháng 05/2012 Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân nộp hồ sơ gửi Ủy ban Chứng khoán Nhà nước tăng vốn điều lệ từ 300 tỷ đồng lên thành 405 tỷ đồng bằng phương án chào bán cổ phần riêng lẻ. Phương án đã được UBCKNN chấp thuận ngày 11/05/2012 tại công văn số 1458/UBCK-QLPH

– Ngày 27/07/2012 Chính thức công bố mở cảng theo công văn số 2017/CHHVN-CTHH của Cục hàng hải Việt Nam

– Ngày 31/08/2012 Cảng chính thức tiếp nhận chuyến tàu đầu tiên cập cầu cảng.

– Ngày 08/10/2012 Công ty kết thúc đợt chào bán cổ phần riêng lẻ tăng vốn góp đầu tư của chủ sở hữu từ 300.000.000.000 tỷ đồng lên thành 365.050.000.000 đồng.

3. Ngành nghề và địa bàn kinh doanh

– Mục tiêu hoạt động:

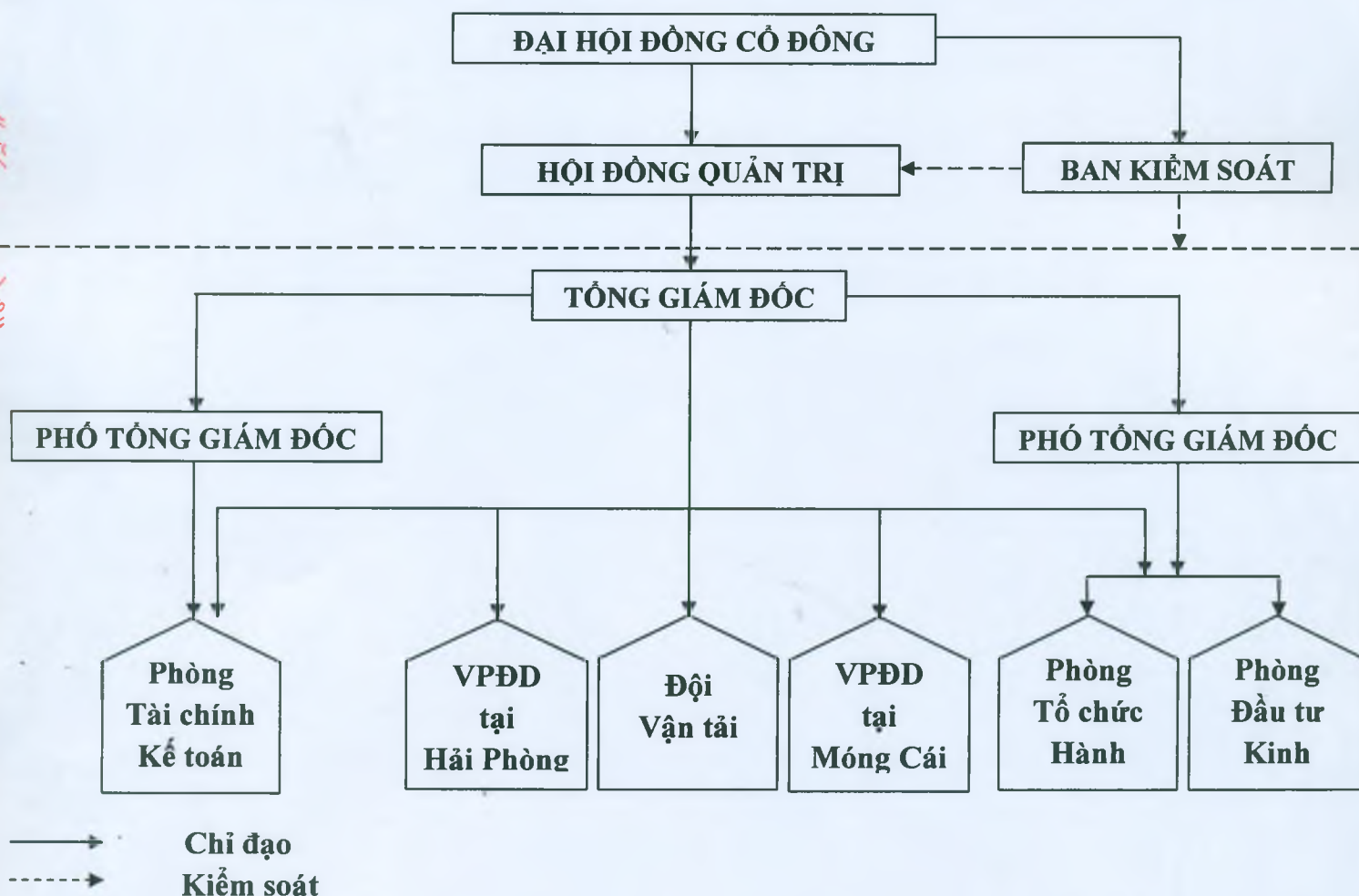
Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân được thành lập để huy động vốn cho hoạt động đầu tư phát triển các bến 2, 3, 4 Cảng Cái Lân, kinh doanh có hiệu quả và đảm bảo quyền lợi cho các cổ đông.

– Ngành nghề kinh doanh:

- ✓ Vận tải hàng hóa bằng đường bộ.
- ✓ Bán buôn tổng hợp.
- ✓ Vận tải hàng hóa ven biển và viễn dương.
- ✓ Vận tải hàng hóa đường thủy nội địa.
- ✓ Kinh doanh kho bãi và lưu giữ hàng hóa.
- ✓ Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường sắt và đường bộ.
- ✓ Bốc xếp hàng hóa.
- ✓ Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khác liên quan đến vận tải.
- ✓ Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê.

- ✓ Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường thủy.
- Địa bàn kinh doanh: Thành phố Hạ long - tỉnh Quảng Ninh và các tỉnh lân cận
- Lĩnh vực kinh doanh:
 - ✓ Đầu tư xây dựng và phát triển cảng biển
 - ✓ Vận tải và dịch vụ vận tải
 - ✓ Thương mại hàng hoá xuất nhập khẩu
 - ✓ Dịch vụ logistics

4. Thông tin về mô hình quản trị, tổ chức kinh doanh và bộ máy quản lý





CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

❖ **Đại hội đồng cổ đông** gồm tất cả các cổ đông có quyền biểu quyết, là cơ quan quyền lực cao nhất của Công ty.

Đại hội đồng cổ đông có các quyền và nhiệm vụ sau:

- ✓ Thông qua định hướng phát triển của Công ty;
- ✓ Thông qua báo cáo tài chính hàng năm;
- ✓ Thông qua báo cáo của Hội đồng quản trị về quản trị và kết quả hoạt động của Hội đồng quản trị và từng thành viên Hội đồng quản trị;
- ✓ Thông qua báo cáo của Ban kiểm soát về kết quả kinh doanh của công ty, về kết quả hoạt động của Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc;
- ✓ Thông qua Báo cáo tự đánh giá kết quả hoạt động của Ban kiểm soát và của từng thành viên Ban kiểm soát;
- ✓ Thông qua kế hoạch kinh doanh hàng năm của Công ty;
- ✓ Thông qua mức cổ tức đối với mỗi cổ phần từng loại;
- ✓ Quyết định loại cổ phần và tổng số cổ phần của từng loại được quyền chào bán; quyết định mức cổ tức hàng năm của từng loại cổ phần;
- ✓ Quyết định số lượng thành viên của Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát;
- ✓ Bầu, miễn nhiệm, bãi nhiệm thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát;
- ✓ Quyết định tổng số tiền thù lao của các thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát;
- ✓ Thông qua báo cáo tiền thù lao của các thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát;
- ✓ Quyết định sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty;
- ✓ Lựa chọn hoặc ủy quyền cho Hội đồng quản trị lựa chọn công ty kiểm toán thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính hàng năm của Công ty;
- ✓ Quyết định mua lại trên 10% tổng số cổ phần đã bán của mỗi loại;
- ✓ Xem xét và xử lý các vi phạm của Hội đồng quản trị hoặc Ban kiểm soát gây thiệt hại cho Công ty và các cổ đông của công ty;
- ✓ Quyết định đầu tư hoặc bán số tài sản có giá trị bằng hoặc lớn hơn 35% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính được kiểm toán gần nhất của Công ty;
- ✓ Quyết định tổ chức lại, giải thể Công ty;
- ✓ Chấp thuận hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với các đối tượng quy định tại khoản 1 Điều 162 Luật Doanh nghiệp có giá trị bằng hoặc lớn hơn 35% tổng giá trị tài sản của công ty được ghi trong báo cáo tài chính được kiểm toán gần nhất của Công ty.
- ✓ Các quyền và nhiệm vụ khác theo quy định của Luật Doanh nghiệp, Điều lệ này và các



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

quy chế khác của Công ty;

❖ **Hội đồng quản trị** là cơ quan quản lý Công ty, có toàn quyền nhân danh Công ty để quyết định, thực hiện các quyền và nghĩa vụ của Công ty không thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông.

Hội đồng quản trị có các quyền và trách nhiệm sau:

- ✓ Quyết định chiến lược, kế hoạch phát triển trung hạn và kế hoạch kinh doanh hàng năm của Công ty;
- ✓ Kiến nghị loại cổ phần và tổng số cổ phần được quyền chào bán của từng loại;
- ✓ Quyết định chào bán cổ phần mới trong phạm vi số cổ phần được quyền chào bán của từng loại; quyết định huy động vốn theo hình thức khác;
- ✓ Quyết định giá chào bán cổ phần và trái phiếu của Công ty;
- ✓ Quyết định mua lại không quá 10% tổng số cổ phần của từng loại đã được chào bán trong mỗi mười hai tháng;
- ✓ Quyết định phương án đầu tư và dự án đầu tư có giá trị nhỏ hơn 35% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính được kiểm toán gần nhất của Công ty và giới hạn theo quy định của pháp luật;
- ✓ Quyết định giải pháp phát triển thị trường, tiếp thị và công nghệ;
- ✓ Thông qua hợp đồng mua, bán, cho vay, cầm cố, thế chấp, bảo lãnh, giao dịch bảo đảm hoặc bồi thường, và các hợp đồng khác có giá trị bằng hoặc lớn hơn 35% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính được kiểm toán gần nhất của công ty, trừ các hợp đồng và giao dịch thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông;
- ✓ Bầu, miễn nhiệm, bãi nhiệm Chủ tịch Hội đồng quản trị; Quyết định bổ nhiệm, miễn nhiệm, bãi nhiệm, ký hợp đồng, chấm dứt hợp đồng, khen thưởng, kỷ luật, mức Lương và quyền lợi khác đối với Tổng giám đốc. Quyết định bổ nhiệm, miễn nhiệm, ký hợp đồng, chấm dứt hợp đồng, mức Lương, và quyền lợi khác đối với các Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng và các chức danh quản lý tương đương khác của Công ty theo đề nghị của Tổng giám đốc. Việc bãi nhiệm nêu trên không được trái với các quyền theo hợp đồng của những người bị bãi nhiệm (nếu có);



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- ✓ Chấp thuận đề Tổng giám đốc bổ nhiệm, miễn nhiệm, cách chức, ký hợp đồng, chấm dứt hợp đồng, khen thưởng, kỷ luật, quyết định mức lương và quyền lợi khác đối với Giám đốc/Phó giám đốc các chi nhánh trực thuộc, Trưởng phòng/Phó trưởng phòng và tương đương;
- ✓ Quyết định cử người đại diện theo ủy quyền thực hiện quyền sở hữu cổ phần hoặc phần vốn góp của Công ty tại doanh nghiệp khác theo đề nghị của Tổng giám đốc; Quyết định mức thù lao và quyền lợi khác của những người đó;
- ✓ Giám sát, chỉ đạo Tổng giám đốc và người quản lý khách trong điều hành công việc kinh doanh hằng ngày của Công ty;
- ✓ Quyết định cơ cấu tổ chức, quy chế quản lý nội bộ của Công ty;
- ✓ Quyết định thành lập công ty con, chi nhánh, văn phòng đại diện và việc góp vốn mua cổ phần của doanh nghiệp khác;
- ✓ Duyệt chương trình, nội dung tài liệu phục vụ họp Đại hội đồng cổ đông, triệu tập họp Đại hội đồng cổ đông hoặc lấy ý kiến để Đại hội đồng cổ đông thông qua quyết định;
- ✓ Trình báo cáo quyết toán tài chính hằng năm lên Đại hội đồng cổ đông;
- ✓ Kiến nghị mức cổ tức được trả; quyết định thời hạn và thủ tục trả cổ tức hoặc xử lý lỗ trong quá trình kinh Doanh;
- ✓ Xác định mức cổ tức tạm ứng; tổ chức việc chi trả cổ tức;
- ✓ Thông qua báo cáo tháng, quý, 6 tháng, năm trước khi công bố thông tin theo quy định;
- ✓ Kiến nghị việc tổ chức lại hoặc giải thể Công ty;
- ✓ Quyết định việc vay nợ và việc thực hiện các khoản thế chấp, bảo đảm, bảo lãnh và bồi thường của Công ty;
- ✓ Báo cáo Đại hội đồng cổ đông việc Hội đồng quản trị bổ nhiệm Tổng giám đốc;
- ✓ Giải quyết các khiếu nại của Công ty đối với cán bộ quản lý cũng như quyết định lựa chọn đại diện của Công ty để giải quyết các vấn đề liên quan tới các thủ tục pháp lý đối với cán bộ quản lý đó;
- ✓ Chỉ định và bãi nhiệm những người được Công ty ủy nhiệm là đại diện thương mại và luật sư của Công ty;



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- ✓ Các quyền và nhiệm vụ khác theo quy định của Luật Doanh nghiệp, Điều lệ Công ty và quyết định của Đại hội đồng Cổ đông.

Hội đồng quản trị phải nộp báo cáo cho Đại hội đồng cổ đông về hoạt động của mình, cụ thể là về việc giám sát của Hội đồng quản trị đối với Tổng giám đốc và những người quản lý khác trong năm tài chính. Trường hợp Hội đồng quản trị không trình báo cáo cho Đại hội đồng cổ đông, báo cáo tài chính năm của công ty bị coi là không có giá trị và chưa được Hội đồng quản trị thông qua.

Hội đồng quản trị không được phép trực tiếp hay gián tiếp cho vay, cho mượn tài sản của Công ty để thế chấp hoặc bảo lãnh nợ cho các đối tượng sau:

- Cổ đông của Công ty.
- Thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc, các Phó Tổng giám đốc, thành viên Ban kiểm soát của Công ty.
- Các doanh nghiệp khác mà một hay nhiều chủ doanh nghiệp đó đang là cổ đông của Công ty.

Khi thực hiện chức năng và nhiệm vụ của mình, Hội đồng quản trị tuân thủ đúng quy định của pháp luật, Điều lệ Công ty và các quyết định của Đại hội đồng cổ đông. Trong trường hợp quyết định do Hội đồng quản trị thông qua trái với quy định của pháp luật hoặc Điều lệ Công ty gây thiệt hại cho Công ty thì các thành viên chấp thuận thông qua quyết định đó phải cùng liên đới chịu trách nhiệm cá nhân về quyết định đó và phải đền bù thiệt hại cho Công ty; thành viên phản đối thông qua quyết định nói trên được miễn trừ trách nhiệm. Trong trường hợp này, cổ đông sở hữu cổ phần của Công ty liên tục trong thời hạn ít nhất 01 (một) năm có quyền yêu cầu Hội đồng quản trị đình chỉ thực hiện quyết định nói trên.

Hội đồng quản trị họp thường kỳ tối thiểu 03 (ba) tháng một lần và họp bất thường trong các trường hợp cần thiết. Cuộc họp Hội đồng quản trị có thể tổ chức theo hình thức qua điện thoại và qua fax, internet.

❖ **Ban kiểm soát** là tổ chức thay mặt cổ đông giám sát hoạt động của Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc trong việc quản lý điều hành Công ty

Ban kiểm soát có những quyền hạn, nhiệm vụ như sau:

- ✓ Thực hiện giám sát Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc trong việc quản lý và điều hành Công ty;
- ✓ Kiểm tra tính hợp lý, hợp pháp, tính trung thực và mức độ cần trọng trong quản lý,



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

điều hành các hoạt động kinh doanh; tính hệ thống nhất quán và phù hợp của công tác kế toán, thống kê và lập báo cáo tài chính;

- ✓ Thẩm định tính đầy đủ, hợp pháp, tính trung thực của báo cáo tình hình kinh doanh báo cáo tài chính hàng năm và 6 tháng của Công ty, báo cáo đánh giá công tác quản lý của Hội đồng quản trị và trình báo cáo thẩm định tại cuộc họp thường niên Đại hội đồng cổ đông;
- ✓ Rà soát, kiểm tra và đánh giá hiệu lực và hiệu quả của hệ thống kiểm soát nội bộ, kiểm toán nội bộ, quản lý rủi ro và cảnh báo sớm của Công ty;
- ✓ Xem xét sổ kế toán, ghi chép kế toán và các tài liệu khác của công ty, các công việc quản lý, điều hành hoạt động của công ty khi xét thấy cần thiết hoặc theo nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông hoặc theo yêu cầu của cổ đông hoặc nhóm cổ đông quy định tại khoản 3 Điều 14 Điều lệ này;
- ✓ Khi có yêu cầu của cổ đông hoặc nhóm cổ đông quy định tại khoản 3 Điều 15 Điều lệ này, Ban kiểm soát thực hiện kiểm tra trong thời hạn bảy (07) ngày làm việc, kể từ ngày nhận được yêu cầu. Trong thời hạn mười lăm (15) ngày, kể từ ngày kết thúc kiểm tra, Ban kiểm soát phải báo cáo giải trình về những vấn đề được yêu cầu kiểm tra đến Hội đồng quản trị và cổ đông hoặc nhóm cổ đông có yêu cầu.
Việc kiểm tra của Ban kiểm soát quy định tại khoản này không được cản trở hoạt động bình thường của Hội đồng quản trị, không gây gián đoạn điều hành hoạt động kinh doanh của Công ty;
- ✓ Kiến nghị Hội đồng quản trị hoặc Đại hội đồng cổ đông các biện pháp sửa đổi, bổ sung, cải tiến cơ cấu tổ chức quản lý, giám sát và điều hành hoạt động kinh doanh của công ty;
- ✓ Khi phát hiện có thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc vi phạm quy định tại Điều 160 Luật Doanh nghiệp thì phải thông báo ngay bằng văn bản với Hội đồng quản trị, yêu cầu người có hành vi vi phạm chấm dứt hành vi vi phạm đó và có giải pháp khắc phục hiệu quả;
- ✓ Có quyền tham dự và tham gia thảo luận tại các cuộc họp Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng quản trị và các cuộc họp khác của Công ty;
- ✓ Có quyền sử dụng tư vấn độc lập, bộ phận kiểm toán nội bộ của Công ty để thực hiện các nhiệm vụ được giao;
- ✓ Xin ý kiến tư vấn chuyên nghiệp độc lập hoặc tư vấn về pháp lý và đảm bảo sự tham



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

gia của những chuyên gia bên ngoài Công ty với kinh nghiệm trình độ chuyên môn phù hợp vào công việc của Công ty nếu thấy cần thiết;

- ✓ Ban kiểm soát có thể tham khảo ý kiến Hội đồng quản trị trước khi trình báo cáo, kết luận và kiến nghị lên Đại hội đồng cổ đông;
- ✓ Đề xuất lựa chọn công ty kiểm toán độc lập, mức phí kiểm toán và mọi vấn đề có liên quan;
- ✓ Thảo luận với kiểm toán viên độc lập về tính chất và phạm vi kiểm toán trước khi bắt đầu việc kiểm toán;
- ✓ Xem xét thư quản lý của kiểm toán viên độc lập và ý kiến phản hồi của Ban quản lý Công ty;
- ✓ Thảo luận về những vấn đề khó khăn và tồn tại phát hiện từ các kết quả kiểm toán giữa kỳ hoặc cuối kỳ cũng như mọi vấn đề mà kiểm toán viên độc lập muốn bàn bạc;
- ✓ Thực hiện các quyền và trách nhiệm khác theo quy định của pháp luật, Điều lệ Công ty, và nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông;
- ✓ Được Hội đồng quản trị tham khảo ý kiến về việc chỉ định công ty kiểm toán độc lập, mức phí kiểm toán và mọi vấn đề liên quan đến sự rút lui hay bãi nhiệm của công ty kiểm toán độc lập;
- ✓ Thảo luận với Kiểm toán viên độc lập về tính chất và phạm vi kiểm toán trước khi bắt đầu việc kiểm toán;
- ✓ Thảo luận về những vấn đề khó khăn và tồn tại phát hiện từ các kết quả kiểm toán giữa kỳ hoặc cuối kỳ cũng như mọi vấn đề mà Kiểm toán viên độc lập muốn bàn bạc;
- ✓ Xem xét các khuyến cáo của Kiểm toán viên độc lập và ý kiến phản hồi của ban quản lý Công ty;
- ✓ Xem xét báo cáo của Công ty về các hệ thống kiểm soát nội bộ trước khi Hội đồng quản trị chấp thuận;
- ✓ Kiến nghị Hội đồng quản trị hoặc Đại hội đồng cổ đông các biện pháp sửa đổi, bổ sung cải tiến cơ cấu tổ chức quản lý, điều hành hoạt động kinh doanh của Công ty.
- ✓ Khi có yêu cầu của cổ đông hoặc nhóm cổ đông quy định tại khoản 3 Điều 27 của Điều lệ này, Ban kiểm soát thực hiện kiểm tra trong thời hạn 07 (bảy) ngày làm việc, kể từ ngày nhận được yêu cầu. Trong thời hạn 15 (mười lăm) ngày, kể từ ngày kết thúc kiểm tra, Ban kiểm soát phải báo cáo giải trình về những vấn đề được yêu cầu kiểm tra đến Hội đồng quản trị và cổ đông hoặc nhóm cổ đông có yêu cầu.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- ✓ Được quyền yêu cầu các phòng ban nghiệp vụ của Công ty cung cấp tình hình, số liệu, tài liệu và thuyết minh các hoạt động kinh doanh của Công ty.
- ✓ Khi phát hiện có thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc hoặc các cán bộ quản lý khác vi phạm nghĩa vụ quy định tại Điều 56 của Điều lệ này thì phải thông báo ngay bằng văn bản với Hội đồng quản trị, yêu cầu người có hành vi vi phạm chấm dứt hành vi vi phạm và có giải pháp khắc phục hậu quả.
- ✓ Tham dự các cuộc họp Hội đồng quản trị, phát biểu ý kiến và có những kiến nghị nhưng không tham gia biểu quyết. Nếu có ý kiến khác với quyết định của Hội đồng quản trị thì có quyền yêu cầu ghi ý kiến của mình vào biên bản phiên họp và được trực tiếp báo cáo trước cuộc họp Đại hội đồng cổ đông gần nhất.
- ✓ Có quyền sử dụng tư vấn độc lập để thực hiện các nhiệm vụ được giao.
- ✓ Ban kiểm soát có thể tham khảo ý kiến của Hội đồng quản trị trước khi trình báo cáo, kết luận và kiến nghị lên Đại hội đồng cổ đông.
- ✓ Thực hiện các quyền và nhiệm vụ khác theo quy định của Luật Doanh nghiệp, Điều lệ Công ty và quyết định của Đại hội đồng cổ đông.

❖ **Tổng giám đốc** là người đại diện theo pháp luật của Công ty. Tổng giám đốc do Hội đồng quản trị bổ nhiệm một trong số các thành viên Hội đồng quản trị hoặc thuê người khác. Tổng giám đốc không nhất thiết là cổ đông của Công ty.

Tổng giám đốc là người điều hành công việc kinh doanh hàng ngày của Công ty trên cơ sở quyền hạn và nhiệm vụ được quy định tại Điều lệ này và hợp đồng lao động ký với Hội đồng quản trị; chịu sự giám sát của Hội đồng quản trị và chịu trách nhiệm trước Hội đồng quản trị và pháp luật về việc thực hiện các quyền và nhiệm vụ được giao.

Nhiệm kỳ của Tổng giám đốc là không quá 05 (năm) năm; có thể bổ nhiệm lại với số nhiệm kỳ không hạn chế.

Tổng giám đốc được trả tiền lương, tiền thưởng theo kết quả và hiệu quả kinh doanh của Công ty. Tiền lương, tiền thưởng của Tổng giám đốc được tính vào chi phí kinh doanh của Công ty theo quy định của pháp luật và phải được nêu trong báo cáo tài chính hàng năm của Công ty để báo cáo Đại hội đồng cổ đông.

Quyền và trách nhiệm của Tổng giám đốc

- ✓ Quyết định các vấn đề liên quan đến công việc kinh doanh hàng ngày của Công ty mà không cần phải có quyết định của Hội đồng quản trị;



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- ✓ Tổ chức thực hiện các nghị quyết của Hội đồng quản trị;
- ✓ Xây dựng, trình Hội đồng quản trị kế hoạch kinh doanh hằng năm của Công ty. Tổ chức thực hiện kế hoạch kinh doanh và phương án đầu tư của Công ty;
- ✓ Kiến nghị phương án cơ cấu tổ chức, quy chế quản lý nội bộ của Công ty;
- ✓ Bổ nhiệm, miễn nhiệm, bãi nhiệm các chức danh quản lý trong Công ty, trừ các chức danh thuộc thẩm quyền của Hội đồng quản trị;
- ✓ Quyết định tiền lương và quyền lợi khác đối với người lao động trong Công ty kể cả người quản lý thuộc thẩm quyền bổ nhiệm của Tổng giám đốc;
- ✓ Tuyển dụng lao động;
- ✓ Kiến nghị phương án trả cổ tức hoặc xử lý lỗ trong kinh doanh;
- ✓ Đề nghị Hội đồng quản trị bổ nhiệm, miễn nhiệm, cách chức hoặc ký hợp đồng, chấm dứt hợp đồng, khen thưởng, kỷ luật, quyết định mức lương đối với Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng Công ty;
- ✓ Bổ nhiệm, miễn nhiệm, cách chức, ký hợp đồng, chấm dứt hợp đồng, khen thưởng, kỷ luật, quyết định mức lương và quyền lợi khác đối với Giám đốc/Phó giám đốc các chi nhánh trực thuộc, Trưởng phòng/Phó trưởng phòng và tương đương trên cơ sở chấp thuận của Hội đồng quản trị;
- ✓ Đề nghị Hội đồng quản trị quyết định cử người đại diện theo ủy quyền thực hiện quyền sở hữu cổ phần hoặc phần vốn góp của Công ty tại doanh nghiệp khác;
- ✓ Kiến nghị số lượng và các loại cán bộ quản lý mà Công ty cần tuyển dụng để Hội đồng quản trị bổ nhiệm hoặc miễn nhiệm nhằm thực hiện các hoạt động quản lý tốt nhất theo đề xuất của Hội đồng quản trị, và tư vấn để Hội đồng quản trị quyết định mức lương, thù lao, các lợi ích và các điều khoản khác của hợp đồng lao động của cán bộ quản lý;
- ✓ Tham khảo ý kiến của Hội đồng quản trị để quyết định số lượng người lao động, mức lương, trợ cấp, lợi ích, việc bổ nhiệm, miễn nhiệm và các điều khoản khác liên quan đến hợp đồng lao động của họ;
- ✓ Ban hành các quy định, quy chế quản lý nội bộ của Công ty theo phân cấp hoặc ủy quyền của Hội đồng quản trị;
- ✓ Đề xuất những biện pháp nâng cao hoạt động và quản lý của Công ty;



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- ✓ Vào ngày 30 tháng 11 hằng năm, Tổng giám đốc phải trình Hội đồng quản trị phê chuẩn kế hoạch kinh doanh chi tiết cho năm tài chính tiếp theo trên cơ sở đáp ứng các yêu cầu của ngân sách phù hợp cũng như kế hoạch tài chính năm (05) năm;
- ✓ Chuẩn bị các bản dự toán dài hạn, hàng năm và hàng quý của Công ty (sau đây gọi là bản dự toán) phục vụ hoạt động quản lý dài hạn, hàng năm và hàng quý của Công ty theo kế hoạch kinh doanh. Bản dự toán hàng năm (bao gồm cả bảng cân đối kế toán, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh và báo cáo lưu chuyển tiền tệ dự kiến) cho từng năm tài chính phải được trình để Hội đồng quản trị thông qua và phải bao gồm những thông tin quy định tại các quy chế của Công ty;
- ✓ Kiến nghị phương án chi trả cổ tức hoặc xử lý lỗ trong kinh doanh;
- ✓ Khi Công ty không thanh toán đủ các khoản nợ và các nghĩa vụ tài chính khác đến hạn phải trả, thì Tổng giám đốc:
 - Phải báo cáo Hội đồng quản trị;
 - Tìm biện pháp khắc phục khó khăn về tài chính và thông báo tình hình tài chính của Công ty cho tất cả các chủ nợ biết;
 - Không được quyết định tăng tiền lương, không được trích lợi nhuận trả tiền thưởng cho cán bộ quản lý và người lao động.
- ✓ Không được lạm dụng địa vị và quyền hạn, sử dụng tài sản của Công ty để tư lợi hoặc phục vụ lợi ích của tổ chức, cá nhân khác; không được đem tài sản của Công ty cho người khác; không được tiết lộ bí mật của Công ty trong thời gian đang thực hiện chức trách là Tổng giám đốc và trong thời hạn ba (03) năm sau khi thôi làm Tổng giám đốc, trừ trường hợp được Hội đồng quản trị đương nhiệm chấp thuận.
- ✓ Thực hiện tất cả các hoạt động khác theo quy định của Điều lệ này và các quy chế của Công ty, các nghị quyết của Hội đồng quản trị, hợp đồng lao động của Tổng giám đốc và pháp luật.
- ✓ Quyền và nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật, Điều lệ công ty và nghị quyết của Hội đồng quản trị.

– Công ty con:

Tên: Công ty trách nhiệm hữu hạn cảng công-ten-nơ quốc tế Cái Lân

Địa chỉ: Số 1 đường Cái Lân, phường Bãi cháy, thành phố Hạ long, tỉnh Quảng Ninh

Vốn điều lệ: 49.980.392 đô la Mỹ - Tỷ lệ sở hữu 51%



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

Vốn thực góp đến ngày 31/12/2013 là 49.980.392 đô la Mỹ - Tỷ lệ sở hữu: 51%

5. Định hướng phát triển

- Chiến lược phát triển của Công ty:

- ✓ Thu hút nguồn vốn đầu tư xây dựng cảng biển bao gồm các bến cảng 2,3,4 Cảng Cái Lân, mở rộng Cảng Cái Lân thêm bến 8, 9 và xây dựng khu hậu phương Cảng Cái Lân.
- ✓ Thực hiện kinh doanh vận tải hàng hoá đường bộ, đường thuỷ và đường biển, kinh doanh các dịch vụ sau cảng và các dịch vụ logistics

- Các mục tiêu chủ yếu của Công ty.

- ✓ Công ty Cổ phần Đầu tư Cảng Cái Lân được thành lập để huy động nguồn vốn cho hoạt động đầu tư phát triển các cầu bến 2,3,4 Cảng Cái Lân, kinh doanh có hiệu quả và đảm bảo quyền lợi của các Cổ đông. Việc thành lập Công ty Cổ phần Đầu tư Cảng Cái Lân gia đoạn đầu đáp ứng nhu cầu hàng hóa thông qua cụm cảng phía Bắc và Cảng Quảng Ninh, đặc biệt là hàng container.
- ✓ Đầu tư xây dựng các bến số 2,3,4 Cảng Cái Lân theo quy hoạch nhằm đưa Cảng Cái Lân phát triển trở thành đầu mối giao thông vận tải của Quảng Ninh và khu vực phía Bắc tạo động lực phát triển KT-XH tỉnh Quảng Ninh và khu vực phía Bắc
- ✓ Phối hợp và chỉ đạo Công ty TNHH cảng container quốc tế Cái Lân (CICT) triển khai công tác khai thác bến 2,3 và 4 đạt kế hoạch đề ra.
- ✓ Thúc đẩy hoạt động kinh doanh các dịch vụ trước và sau cảng ngày một phát triển, góp phần thu hút lượng hàng hóa thông qua cảng ngày một tăng cao tạo bước tiền đề vững chắc cho việc phát triển hệ thống Cảng biển Việt đã được Thủ tướng chính phủ phê duyệt.

- Chiến lược phát triển trung và dài hạn.

- ✓ Việc chọn lựa đối tác liên doanh SSA Holdings International – Vietnam Inc, là công ty của Tập đoàn hàng hải lớn của Hoa Kỳ cùng đầu tư xây dựng, vận hành khai thác



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

các bến 2,3,4 Cảng Cái Lân là một lợi thế để Công ty có thể tiếp cận các công nghệ quản lý và điều hành khai thác cảng một cách quy mô, có hiệu quả.

- ✓ Xây dựng hệ thống các sản phẩm dịch vụ hỗ trợ kinh doanh phục vụ khai thác cảng, hệ thống giao nhận vận tải đa phương thức ...
- ✓ Căn cứ chiến lược phát triển hệ thống cảng biển đến năm 2020 và tầm nhìn 2030 tại khu vực Cảng Cái Lân với quy mô 9 bến đã được Chính phủ phê duyệt. Cùng với hệ thống đường bộ Hạ Long – cửa khẩu quốc tế Móng Cái, đường sắt Hà Nội – Yên Viên – Cái Lân và các hệ thống luồng lạch ra, vào khu vực Cảng Cái Lân đã được xây dựng đồng bộ và để mở rộng qui mô khai thác Cảng Cái Lân; Công ty đã thực hiện bước đầu xây dựng chiến lược kinh doanh là tiếp tục huy động các nguồn vốn đầu tư mở rộng Cảng Cái Lân về phía hạ lưu xây dựng các bến 8,9 Cảng Cái Lân và phát triển các dịch vụ hỗ trợ sau cảng.
- Các mục tiêu đối với môi trường, xã hội và cộng đồng của Công ty.
 - ✓ Tạo công ăn việc làm ổn định cho khoảng 200 lao động trực tiếp.
 - ✓ Thu hút lượng hàng hóa thông qua khu vực Cảng Cái Lân qua đó thúc đẩy các mảng dịch vụ liên quan trước và sau cảng biển cùng phát triển.
 - ✓ Hệ thống luồng lạch thường xuyên được nạo vét theo định kỳ đảm bảo tàu thuyền ra vào làm hàng tại cảng Cái Lân được thuận tiện, đạt hiệu quả cao giúp giữ gìn ổn định môi trường khu vực.

6. Các rủi ro:

- Khủng hoảng kinh tế thế giới nói chung và các biến động về thị trường vốn trong nước trong thời gian qua ảnh hưởng không nhỏ đến việc huy động các nguồn vốn cho đầu tư cơ sở hạ tầng cảng biển, lượng hàng hóa container giảm nhiều so với tại thời điểm bắt đầu xây dựng phương án đầu tư.
- Lưu thông hàng hoá trong nước và quốc tế giảm ảnh hưởng đáng kể đến doanh thu vận tải và khai thác cảng.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

○ Lãi suất vay vốn ngân hàng thương mại cao trong khi cơ cấu vốn đầu tư hiện tại của Dự án xây dựng và khai thác các bến 2, 3 và 4 Cảng Cái Lân là vay 65% vốn của các ngân hàng, điều này làm cho hiệu quả kinh doanh bị ảnh hưởng đáng kể.

○ Hệ thống giao thông nội địa bằng đường bộ, đường sắt nối từ Cảng đến các địa phương khác chưa được đầu tư, cải tạo, nâng cấp phù hợp với quy mô phát triển của cảng gây trở ngại khá lớn cho kinh doanh của công ty

II. Tình hình hoạt động trong năm 2016

*** Tình hình thị trường và những thuận lợi, khó khăn**

- Tình hình thị trường trong năm 2016 tuy có nhiều dấu hiệu khả quan nhưng cũng còn tồn tại rất nhiều khó khăn do ảnh hưởng của khủng hoảng kinh tế toàn cầu, đặc biệt đối với ngành vận tải biển, khai thác cảng và các dịch vụ logistics. Trong bối cảnh chung đó, CPI cũng không tránh khỏi những ảnh hưởng tác động trực tiếp đến hiệu quả sản xuất kinh doanh. Từ những tháng cuối năm 2015, sự cạnh tranh của các đơn vị dịch vụ trong khu vực cảng Cái Lân ngày càng gay gắt do các hoạt động xuất nhập khẩu giảm, các chủ hàng cũng tìm mọi phương án để cắt giảm chi phí. Dịch vụ vận tải ngày càng xuống giá, hiệu quả mang lại rất thấp, hàng container khai thác tại khu vực cảng Cái Lân chiếm thị phần nhỏ, hàng container tại qua vùng biên giới Móng Cái giảm đáng kể.

- Toàn bộ nguồn lực tài chính của CPI đã tập trung hết vào Công ty TNHH cảng công ten nơ quốc tế Cái Lân (CICT) nên CPI không có điều kiện đầu tư kho, bãi, và các trang thiết bị cần thiết phục vụ cho công việc ... dẫn tới lợi thế cạnh tranh về việc thực hiện các dịch vụ hậu cần sau Cảng của CPI gặp nhiều khó khăn.

- Hệ thống giao thông đường bộ đến cảng vẫn chưa được hoàn chỉnh, mở rộng. Đặc biệt hệ thống đường sắt (loại hình vận tải đường bộ hiệu quả nhất) vẫn chưa hoàn thiện. Hệ thống giao thông đường bộ mặc dù được sửa chữa, bảo dưỡng nhưng chất lượng chưa cao, thường xuyên ách tắc tại khu vực cổng cảng đã ảnh hưởng rất lớn đến hoạt động vận chuyển và dịch vụ vận chuyển hàng hóa của CPI cũng như dịch vụ khai thác cảng của CICT.

- Bên cạnh những khó khăn trên, CPI nhận thấy trong năm 2016 và những tháng đầu năm 2017 Việt nam vẫn tiếp tục nhập khẩu nguyên liệu thức ăn gia súc, hàng nông sản và dự kiến sản lượng mặt hàng này sẽ tăng lên đáng kể trong thời gian tới do một số khách hàng nông sản lớn đã lên kế hoạch xây dựng và hoàn thiện các nhà máy sản xuất nông sản ở miền Bắc. Đây là điều kiện để CPI nắm bắt, hướng tới để triển khai cung cấp các dịch vụ như: bốc xếp, vận chuyển, lưu kho, thông quan, kiểm dịch đối với mặt hàng này.

*** Kết quả thực hiện sản xuất kinh doanh năm 2016**



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

TT	Chỉ tiêu	ĐVT	TH năm 2015	Kỳ báo cáo		So sánh TH 2016/ KH 2016
				Kế hoạch năm 2016	TH năm 2016	
I	Sản lượng	<i>Tấn</i>	978.466	1.020.000	772.513	76
		<i>Teu</i>	7.362	8.500	6.786	80
1	Hàng dăm gỗ	<i>Tấn</i>	684.411	540.000	359.689	67
2	Hàng nông sản, TAGS	<i>Tấn</i>	76.254	100.000	162.567	163
3	Hàng xi măng	<i>Tấn</i>	120.752	100.000	100.549	101
4	Hàng thiết bị, sắt thép	<i>Tấn</i>	8.331	10.000		0
5	Hàng than, quặng đá	<i>Tấn</i>	12.181			
6	Dịch vụ, thủ tục, hàng khác	<i>Teu</i>	3.647	4.500	3.460	77
		<i>Tấn</i>	11.118		6.460	
7	Dịch vụ Hàng hải	<i>Chuyến</i>	25	30	13	43
8	Đội xe công ty	<i>Teus</i>	3.715	4.000	3.326	83
		<i>Tấn</i>	65.419	270.000	143.248	53
II	Tổng doanh thu	<i>Triệu đồng</i>	71.658	62.665	52.732	84
1	Doanh thu bán hàng cung cấp dịch vụ	<i>Triệu đồng</i>	69.967	61.498	51.508	84
2	Doanh thu hoạt động tài chính/doanh thu khác		1.691	1.167	1.224	105
III	Lợi nhuận trước thuế	<i>Triệu đồng</i>	529,7	500	(1.303)	
IV	Thực hiện nộp NSNN	<i>Triệu đồng</i>	896	1.000	1.276	128
V	Thu nhập bình quân người lao động	<i>Triệu đồng /người /tháng</i>	9,4	9	9	100

1. Tổ chức và nhân sự

– Danh sách Ban điều hành:

✚ Tổng giám đốc

- Họ và tên : PHẠM VĂN TOÀN
- Giới tính : Nam
- Ngày sinh : 21/05/1963
- Quốc tịch : Việt Nam
- Số CMTND : 100807010 do công an Quảng Ninh cấp ngày 05/03/2006
- Dân tộc : Kinh
- Quê quán : Lạc Long – Kinh Môn – Hải Dương
- Địa chỉ thường trú : Tổ 8- Khu 4 – Phường Hồng Hải – Hạ Long – Quảng Ninh
- Trình độ văn hóa : 10/10



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- Trình độ chuyên môn : Kỹ sư kinh tế vật tư
- Chức vụ Công tác hiện nay : Tổng Giám đốc Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân
- Số cổ phần sở hữu : 300.000 cổ phần
- Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan:0..... cổ phần

✚ Phó Tổng giám đốc

- Họ và tên : TRẦN NAM TRUNG
- Giới tính : Nam
- Ngày sinh : 30/12/1979
- Quốc tịch : Việt Nam
- Số CMTND : 100712799 do công an Quảng Ninh cấp ngày 01/12/2012
- Dân tộc : Kinh
- Quê quán : Phú Lộc – Can Lộc – Hà Tĩnh.
- Hộ khẩu : Tổ 2 – Khu 5 – phường Hồng Hải – HL-QN.
- Địa chỉ thường trú : Tổ 12- Khu 2 – Phường Hồng Hà – Hạ Long – QN.
- Trình độ văn hóa : 12/12
- Trình độ chuyên môn : Cử nhân kinh tế - Thạc sỹ Quản trị kinh doanh.
- Chức vụ Công tác hiện nay : Phó Tổng Giám đốc Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân.
- Số cổ phần sở hữu : 25.600 cổ phần
- Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan:0..... cổ phần

✚ Phó Tổng giám đốc

- Họ và tên : Nguyễn Bá Sơn
- Giới tính : Nam
- Ngày sinh : 10/9/1970
- Quốc tịch : Việt Nam
- Số CMTND : 172757684 do công an tỉnh Thanh Hóa cấp ngày 30/01/2004
- Dân tộc : Kinh
- Quê quán : Hoàng Thái, Hoàng Hóa, Thanh Hóa
- Địa chỉ thường trú : Hoàng Thái, Hoàng Hóa, Thanh Hóa



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- Trình độ văn hóa : 10/10
- Trình độ chuyên môn : Kỹ sư điều khiển tàu biển
- Chức vụ Công tác hiện nay : Phó Tổng Giám đốc Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân
- Số cổ phần sở hữu : 25.000 cổ phần
- Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan: 0 cổ phần

✚ **Kế toán trưởng**

- Họ và tên : NGUYỄN TƯ THỊNH
- Giới tính : Nam
- Ngày sinh : 26/07/1974
- Quốc tịch : Việt Nam
- Số CMTND : 100624183 do công an Quảng Ninh cấp ngày 20/11/2012
- Dân tộc : Kinh
- Quê quán : Xã Phong Hải - thị xã Quảng Yên - tỉnh Quảng Ninh
- Địa chỉ thường trú : Tổ 5- Khu 4 Phường Giếng đáy – Hạ Long – Quảng Ninh
- Trình độ văn hóa : 12/12
- Trình độ chuyên môn : Cử nhân kế toán
- Chức vụ công tác hiện nay : Kế toán trưởng Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân
- Số cổ phần sở hữu : 0 cổ phần
- Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan:0..... cổ phần
- Những thay đổi trong ban điều hành: không có sự thay đổi nhân sự chủ chốt trong ban điều hành năm 2016
- Số lượng cán bộ, nhân viên: Người lao động trong công ty làm việc tại hai đơn vị là Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân (CPI) và Công ty TNHH cảng công ten nơ quốc tế Cái Lân (CICT) – Công ty con của CPI:

➤ **Công tác tổ chức – nhân sự.**

- Tổng số người lao động làm việc tại đơn vị tính đến tháng 12/2016:
 - + CPI : Có 47 người, trong đó có 10 người lao động là nữ, 37 lao động nam.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

+ CICT : Có 214 người, trong đó 2 người nước ngoài, 183 nam, 31 nữ

Tổng số người lao động nghỉ việc được giải quyết các chế độ theo quy định của Nhà nước và đơn vị:

+ CPI : Có 7 người, trong đó có 05 lao động xác định thời hạn trên 36 tháng, 01 lao động là 12 tháng, 01 người là lao động không xác định thời hạn.

+ CICT : Có 47 người.

- Tổng số lao động tuyển dụng thêm bổ sung nhân lực đáp ứng yêu cầu về lao động

+ CPI : 08 lao động bổ sung nhân sự cho các bộ phận kinh doanh, đáp ứng yêu lao động của đơn vị, trong đó có 03 lao động trực tiếp, 05 lao động văn phòng.

+ CICT : 26 lao động, trong đó 18 là lao động trực tiếp, 08 là lao động gián tiếp văn phòng.

- Cử cán bộ đi công tác nước ngoài làm việc với đối tác mở rộng hoạt động kinh doanh của đơn vị :

+ CPI : không

+ CICT : không

Bổ nhiệm cán bộ phục vụ cho công tác quản lý.

+ CPI : không

+ CICT : Có 04 cán bộ

- Miễn nhiệm chức danh quản lý:

+ CPI : 02 cán bộ

+ CICT : không

- Thực hiện công tác nâng bậc, chuyển lương theo quy định của Nhà nước và đơn vị

+ CPI : 17 người lao động.

+ CICT : 147 người lao động

- Cử cán bộ tham gia các lớp, khoá học đào tạo nâng cao trình độ nghiệp vụ chuyên môn phục vụ cho công việc:

+ CPI : 02 cán bộ nhân viên

+ CICT : 13 cán bộ nhân viên

- Điều chuyển công tác nhân sự phục vụ cho công tác quản lý, điều hành của đơn vị

+ CPI : 07 cán bộ nhân viên

+ CICT : 24 cán bộ nhân viên



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- Xét và công nhận danh hiệu thi đua khen thưởng năm 2016

+ CPI : 04 cá nhân đạt danh hiệu chiến sỹ thi đua cấp cơ sở

+ CICT : 12 nhân viên tiêu biểu của năm 2016

- Kỷ luật:

+ CPI : không

+ CICT : 02 cán bộ nhân viên

➤ **Công tác thực hiện các chế độ về tiền lương, phúc lợi cho người lao động của CPI và CICT**

○ Thực hiện nghiêm túc các quy định về chế độ lương, thưởng, phụ cấp hàng tháng cho người lao động; Thanh toán đầy đủ chế độ lương, phụ cấp, thưởng (nếu có) cho người lao động hàng tháng đúng thời hạn, đúng quy định.

○ Đảm bảo, đóng đầy đủ và đúng hạn các khoản chi phí về Bảo hiểm xã hội, Y tế, thất nghiệp cho người lao động theo tỷ lệ quy định của Nhà nước, cơ quan quản lý bảo hiểm

○ Phối hợp làm việc với Đơn vị quản lý thu Bảo Hiểm xã hội Nhà nước tại địa bàn giải quyết nhanh chóng, đầy đủ và chính xác các khoản về chế độ bảo hiểm ốm đau, sau sinh cho người lao động:

+ Tổng số tiền CPI được BHXH thanh toán trong năm : 19.375.200 VNĐ

+ Tổng số tiền CICT được BHXH thanh toán trong năm : 302.319.600 VNĐ

○ Đảm bảo và nâng cao chất lượng ăn ca cho người lao động phục vụ cho công tác sản xuất kinh doanh của đơn vị.

○ Thực hiện nghiêm túc và đầy đủ các chế độ phúc lợi cho người lao động: chi hiếu hỉ, thăm hỏi người lao động đau ốm, sinh nhật, ... Công ty phối hợp cùng Công đoàn đảm bảo người lao động được hưởng đầy đủ các chế độ phúc lợi (nếu có), đảm bảo việc thăm hỏi, động viên, chia sẻ, hỗ trợ cho người lao động kịp thời nhất, tạo điều kiện tốt nhất cho người lao động yên tâm công tác, đóng góp cho sự phát triển lớn mạnh của Công ty.

1. Tình hình đầu tư, tình hình thực hiện các dự án

a) Các khoản đầu tư lớn: Tập trung vốn đầu tư dự án “Xây dựng và khai thác các bến 2, 3 và 4 cảng Cái Lân”

b) Các công ty con, công ty liên kết: Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân có 01 công ty con là Công ty TNHH Cảng công-ten-nơ quốc tế Cái Lân



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

Công ty TNHH cảng công-ten-nơ quốc tế Cái Lân

Là công ty TNHH có hai thành viên được thành lập theo Luật Doanh nghiệp của Việt Nam theo Giấy chứng nhận đầu tư số 221.022.000.116 chứng nhận lần đầu ngày 3 tháng 6 năm 2008 chứng nhận thay đổi lần thứ nhất ngày 15/06/2010, lần thứ hai ngày 17/5/2013, lần thứ ba ngày 07/2/2014, lần thứ tư ngày 16/9/2016 do Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng ninh cấp.

- Vốn điều lệ đăng ký: 833.970.984.576 đồng tương đương 49.980.392 đô la Mỹ

+ Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân góp 471.793.513.200 VND (tương đương 27.721.050 USD), chiếm 51% vốn liên doanh, bằng giá trị quyền sử dụng đất và bằng tiền.

+ SSA Holdings International - Viet Nam, Inc góp 453.291.806.800 VND (tương đương 26.633.950 USD), chiếm 49% vốn liên doanh, bằng giá trị quyền sử dụng đất và bằng tiền.

- Vốn điều lệ thực góp: 944.931.918.576 đồng tương đương 49.980.392 đô la Mỹ

+ Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân góp 473.212.674.000 VND (tương đương 27.721.050 USD), chiếm 51% vốn liên doanh, bằng giá trị quyền sử dụng đất và bằng tiền.

+ SSA Holdings International - Viet Nam, Inc góp 471.719.244.576 VND (tương đương 26.633.950 USD), chiếm 49% vốn liên doanh bằng tiền.

2. Tình hình tài chính

a) Tình hình tài chính

Chỉ tiêu	Năm 2016	Năm 2015	% tăng giảm
Tổng giá trị tài sản	55.249.492.020	57.426.018.014	-3,79%
Doanh thu thuần	51.507.649.075	69.964.735.108	-26,4%
Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh	-2.043.186.980	-155.776.002.174	-98,68%
Lợi nhuận khác	739.280.629	1.059.620.678	-30,25%
Lợi nhuận trước thuế	-1.303.906.351	-154.716.381.496	-99,16%
Lợi nhuận sau thuế	-1.303.906.351	-154.716.381.496	-99,16%
Tỷ lệ lợi nhuận trả cổ tức	0	0	
Giá trị sổ sách (đồng/cổ phần)	-1.757	- 1.721	



b) Cơ cấu cổ đông: Nêu cơ cấu cổ đông phân theo các tiêu chí tỷ lệ sở hữu (cổ đông lớn, cổ đông nhỏ); cổ đông tổ chức và cổ đông cá nhân; cổ đông trong nước và cổ đông nước ngoài, cổ đông nhà nước và các cổ đông khác.

- Thông tin chi tiết về cơ cấu cổ đông góp vốn Nhà nước:

STT	Cổ phần	Tỷ lệ	Số cổ phần
1	Cổ phần nhà nước	71,1%	20.655.000
2	Cổ phần ưu đãi CB CNV		0
3	Cổ phần phổ thông	28,9%	15.850.000
	Tổng số	100%	36.505.000

- Thông tin chi tiết về từng cổ đông theo nội dung: Tên; Địa chỉ liên lạc; Ngành nghề kinh doanh; số lượng và tỷ lệ cổ phần sở hữu trong công ty.

STT	Cổ đông	Tỷ lệ	Số cổ phần
I	Cổ đông pháp nhân	70,99%	25.916.562
1	Tổng công ty Hàng hải Việt Nam	56,58%	20.655.000
2	Công ty Cổ phần cảng Quảng Ninh	9,48%	3.462.562
3	Công ty CP XNK Tổng hợp Hà nội	4,93%	1.800.000
II	Cổ đông thể nhân (1.370 cổ đông)	29,01%	10.588.438
	Tổng số	100%	36.505.000

- Thông tin chi tiết về từng cổ đông lớn theo nội dung: Tên; Địa chỉ liên lạc; Ngành nghề kinh doanh; số lượng và tỷ lệ cổ phần sở hữu trong công ty.

TT	Cổ đông	Đăng ký		Thực góp đến 31/12/2016	
		Tỷ lệ	Số lượng (CP)	Tỷ lệ	Số lượng (CP)
1	Tổng Công ty hàng hải Việt Nam	51%	20.655.000	56,58%	20.655.000
2	C.ty Cổ phần Cảng Quảng Ninh	15%	6.075.000	9,48%	3.461.562
3	C.ty cổ phần XNK tổng hợp Hà Nội	6%	2.430.000	4,93%	1.800.000
	Cộng	72%	29.160.000	70,99%	25.916.562



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY
Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh
Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866 Fax: 0333.512.899
Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

✦ **Tổng công ty hàng hải Việt Nam**

Tên gọi đầy đủ bằng Tiếng Việt: Tổng công ty Hàng hải Việt Nam – Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên.

Tên giao dịch quốc tế bằng Tiếng Anh: VIETNAM NATIONAL SHIPPING LINES

Tên viết tắt bằng Tiếng Anh: VINALINES

Địa chỉ trụ sở chính: Toà nhà Ocean Park, Số 1 Đào Duy Anh, Q. Đống Đa, Hà Nội.

Điện thoại: (+84) 4 35770825~29 Fax: (84) 4 35770850/60/31/32

Email: vn1@vinalines.com.vn

Website: <http://www.vinalines.com.vn>; <http://www.vinalines.vn>

Ngành nghề kinh doanh:

- ✓ Vận tải hành hóa ven biển và viễn dương;
- ✓ Vận tải hành hóa đường thủy nội địa
- ✓ Vận tải hành hóa bằng đường bộ
- ✓ Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khác liên quan đến vận tải;
- ✓ Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường thủy;
- ✓ Kho bãi và lưu giữ hàng hóa;
- ✓ Sửa chữa và bảo dưỡng phương tiện vận tải;
- ✓ Bảo dưỡng, sửa chữa ô tô và xe có động cơ khác;
- ✓ Sản xuất phương tiện và thiết bị vận tải khác;
- ✓ Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy khác;
- ✓ Cho thuê máy móc, thiết bị và đồ dùng hữu hình khác;
- ✓ Cung ứng và quản lý nguồn lao động;
- ✓ Hoạt động dịch vụ hỗ trợ kinh doanh khai thác;
- ✓ Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, hoặc đi thuê;
- ✓ Dịch vụ lưu trú ngắn ngày.

✦ **Công ty Cổ phần Cảng Quảng Ninh**

Tên gọi đầy đủ: Công ty Cổ phần Cảng Quảng Ninh

Tên giao dịch bằng tiếng Anh: QUANG NINH PORT JOINT STOCK COMPANY

Tên viết tắt: Cảng Quảng Ninh



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

Địa chỉ: Số 1 Đường Cái lân - phường Bãi Cháy – thành phố Hạ long - Tỉnh Quảng Ninh

Điện thoại +84 33 3825624 Fax: +84 33 3826118

Email: quangninhport@vnn.vn

Website: <http://www.quangninhport.com.vn>

Ngành nghề kinh doanh:

- ✓ Gia công cơ khí, xử lý và tráng phủ kim loại
- ✓ Sửa chữa máy móc thiết bị
- ✓ Bán buôn nông, lâm sản nguyên liệu (trừ gỗ, tre, nứa) và động vật sống
- ✓ Bán buôn gạo
- ✓ Bán buôn thực phẩm
- ✓ Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy khác
- ✓ Bán buôn nhiên liệu rắn, lỏng, khí và các sản phẩm liên quan
- ✓ Bán buôn kim loại và quặng kim loại
- ✓ Bán buôn vật liệu, thiết bị lắp đặt khác trong xây dựng
- ✓ Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đầu
- ✓ Bán buôn tổng hợp
- ✓ Bán lẻ nhiên liệu, động cơ trong các cửa hàng chuyên doanh
- ✓ Vận tải hàng hóa bằng đường bộ
- ✓ Vận tải hành khách đường thủy nội địa
- ✓ Kho bãi và lưu giữ hàng hóa
- ✓ Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường thủy
- ✓ Bốc xếp hàng hóa
- ✓ Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khác liên quan đến vận tải
- ✓ Dịch vụ lưu trú ngắn ngày
- ✓ Nhà hàng và các dịch vụ ăn uống phục vụ lưu động
- ✓ Kinh Doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu hoặc đi thuê
- ✓ Đại lý du lịch
- ✓ Điều hành tua du lịch
- ✓ Dịch vụ hỗ trợ liên quan đến quảng bá và tổ chức tua du lịch



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

✦ **Công ty cổ phần xuất nhập khẩu tổng hợp Hà Nội**

Tên gọi đầy đủ: Công ty cổ phần xuất nhập khẩu tổng hợp Hà Nội

Tên giao dịch bằng tiếng Anh: HANOI GENERAL EXPORT IMPORT JOINT STOCK COMPANY

Tên viết tắt: GELEXIMCO.,JSC

Địa chỉ: Số 36 Phố Hoàng Cầu, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, Hà Nội

Điện thoại +84 4 3514119 Fax: +84 4 35143939

Email: info@geleximco.vn

Website: <http://www.geleximco.vn>

Ngành nghề kinh doanh:

- ✓ Vận tải hàng hoá, xăng dầu và khí đốt hoá lỏng bằng đường bộ.
- ✓ Sàn giao dịch bất động sản (Giao dịch mua bán, chuyển nhượng, thuê, thuê mua bất động sản; Môi giới bất động sản; Định giá bất động sản; tư vấn bất động sản; Quảng cáo bất động sản; Đấu giá bất động sản; Quản lý bất động sản);
- ✓ Phòng khám chuyên khoa thuộc hệ nội: U bướu.
- ✓ Xây dựng, khai thác và quản lý sân golf;
- ✓ Dịch vụ tắm quất, xông hơi, xoa bóp (Không bao gồm châm cứu, day ấn huyệt và xông hơi bằng thuốc y học cổ truyền);
- ✓ Kinh doanh khu vui chơi giải trí (Không bao gồm kinh doanh quán Bar, phòng hát karaoke, vũ trường);
- ✓ Hoạt động thể thao;
- ✓ Kinh doanh công viên cây xanh, công viên nước, vườn trại giải trí (không bao gồm kinh doanh quán Bar, phòng hát karaoke, vũ trường);
- ✓ Giáo dục phổ thông; giáo dục tiểu học; Giáo dục bậc trung học (Chỉ hoạt động sau khi được cơ quan nhà nước có thẩm quyền cho phép)
- ✓ Đầu tư xây dựng hạ tầng khu, cụm, điểm công nghiệp;
- ✓ Kinh doanh bất động sản và nhà ở dân dụng;
- ✓ Xuất khẩu vật tư thiết bị xăng dầu, khí hoá lỏng;
- ✓ Xây dựng kho chứa và nhà máy chiết nạp gas;
- ✓ Đại lý xuất nhập khẩu và kinh doanh khí đốt hoá lỏng;



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- ✓ Khai thác kho chứa hàng và bãi đỗ xe;
- ✓ Đào tạo lái xe ô tô mô tô, xe gắn máy (Chỉ được phép hoạt động sau khi cơ quan Nhà nước có thẩm quyền cho phép);
- ✓ Thiết kế kết cấu công trình dân dụng, công nghiệp;
- ✓ Tư vấn thiết kế xây dựng cầu, đường bộ; Thiết kế san nền;
- ✓ Thiết kế công trình cấp thoát nước;
- ✓ Thiết kế tổng mặt bằng trung tâm thương mại phục vụ mục đích kinh doanh;
- ✓ Xuất khẩu, nhập khẩu thiết bị y tế và dụng cụ y tế;
- ✓ Dịch vụ cho thuê văn phòng, nhà ở;
- ✓ Đại lý mua bán ô tô;
- ✓ Đại lý bán vé máy bay;
- ✓ Sản xuất, mua bán vật tư, máy móc, trang thiết bị phòng cháy chữa cháy;
- ✓ Sản xuất, mua bán các sản phẩm hoá chất (Trừ hoá chất Nhà nước cấm)
- ✓ Hoàn thiện các công trình xây dựng;
- ✓ Xây dựng công trình phi nhà ở;
- ✓ Xây dựng ống dẫn khí;
- ✓ Xây dựng trạm bơm;
- ✓ Xây dựng công trình đường ống cấp thoát nước;
- ✓ Xây dựng công trình ngầm dưới đất, dưới nước;
- ✓ Lũ hành nội địa;
- ✓ Khai thác và chế biến lâm sản;
- ✓ Trồng rừng;
- ✓ Nuôi trồng, chế biến thuỷ hải sản;
- ✓ Kinh doanh khách sạn, nhà hàng, nhà nghỉ; Dịch vụ vui chơi giải trí; Dịch vụ ăn uống, giải khát (không bao gồm kinh doanh phòng hát karaoke, vũ trường, quán bar)
- ✓ Sửa chữa, lắp đặt đường dây hạ thế và trạm biến thế đến 35KV;
- ✓ Thi công xây dựng các công trình công nghiệp, dân dụng, giao thông, thuỷ lợi, san lấp mặt bằng;
- ✓ Đại lý bán buôn, bán lẻ xăng dầu;
- ✓ Đại lý mua, bán, ký gửi vật liệu xây dựng (xi măng, sắt thép) và trang trí nội thất;



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- ✓ Tư vấn đầu tư trong các ngành công nghiệp tài chính, thương mại và dịch vụ (Không bao gồm tư vấn pháp luật và tư vấn tài chính)
- ✓ Sản xuất, lắp ráp máy móc thiết bị, phương tiện vận chuyển và hàng điện tử;
- ✓ Sản xuất, chế biến, khai thác thu mua khoáng sản, nông lâm sản (trừ các loại khoáng sản Nhà nước cấm);
- ✓ Nhập khẩu: vật tư máy móc, thiết bị, thiết bị văn phòng;
- ✓ Xuất khẩu hàng công nghiệp, khoáng sản;
- ✓ Đầu tư xây dựng phát triển giao thông vận tải, nông nghiệp và du lịch;
- ✓ Dịch vụ thương mại và du lịch;
- ✓ Nhập khẩu: phương tiện vận chuyển và hàng tiêu dùng thiết yếu;
- ✓ Xuất khẩu hải sản, lâm sản, hàng tiểu thủ công nghiệp và công nghệ phẩm;
- ✓ Đại lý mua, đại lý bán, ký gửi hàng hoá;
- ✓ Ủy thác xuất nhập khẩu;
- ✓ Nhập khẩu vật tư, máy móc, thiết bị phục vụ sản xuất nông nghiệp;
- ✓ Xuất nhập khẩu nông sản và sản phẩm công nghiệp thực phẩm;

↓ **Các cổ đông khác**

Tại thời điểm 31/12/2016 các cổ đông khác bao gồm 1.370 cá nhân người Việt Nam với tổng số cổ phần sở hữu là 10.588.438 cổ phiếu chiếm 26,14 % Vốn điều lệ và bằng 29,01% vốn thực góp.

c) **Tình hình thay đổi vốn đầu tư của chủ sở hữu:** Không phát sinh

d) **Giao dịch cổ phiếu quỹ:** Không phát sinh

e) **Các chứng khoán khác:** Không phát hành.

III. Báo cáo và đánh giá của Ban Giám đốc

1. Các chỉ tiêu sản xuất kinh doanh



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

TT	Chi tiêu	ĐVT	TH năm 2015	Kỳ báo cáo		So sánh TH 2016/ KH 2016
				Kế hoạch năm 2016	TH năm 2016	
I	Sản lượng	Tấn	978.466	1.020.000	772.513	76
		Teu	7.362	8.500	6.786	80
1	Hàng dăm gỗ	Tấn	684.411	540.000	359.689	67
2	Hàng nông sản, TAGS	Tấn	76.254	100.000	162.567	163
3	Hàng xi măng	Tấn	120.752	100.000	100.549	101
4	Hàng thiết bị, sắt thép	Tấn	8.331	10.000		0
5	Hàng than, quặng đá	Tấn	12.181			
6	Dịch vụ, thủ tục, hàng khác	Teu	3.647	4.500	3.460	77
		Tấn	11.118		6.460	
7	Dịch vụ Hàng hải	Chuyến	25	30	13	43
8	Đội xe công ty	Teus	3.715	4.000	3.326	83
		Tấn	65.419	270.000	143.248	53
II	Tổng doanh thu	Triệu đồng	71.658	62.665	52.732	84
1	Doanh thu bán hàng cung cấp dịch vụ	Triệu đồng	69.967	61.498	51.508	84
2	Doanh thu hoạt động tài chính/doanh thu khác		1.691	1.167	1.224	105
III	Lợi nhuận trước thuế	Triệu đồng	529,7	500	(1.303)	
IV	Thực hiện nộp NSNN	Triệu đồng	896	1.000	1.166	117
V	Thu nhập bình quân người lao động	Triệu đồng /người /tháng	9,4	9	9	100

* Phân tích các chỉ tiêu sản lượng đối với một số mặt hàng chính:

- **Hàng dăm gỗ:** Trong năm 2016, giá trị kim ngạch xuất khẩu dăm gỗ của Việt Nam giảm 50% so với năm 2015 do chính sách thuế áp 2% đối với mặt hàng dăm gỗ xuất khẩu làm cho giá thành cao trong khi giá thị trường hàng dăm gỗ đang giảm mạnh, các doanh nghiệp xuất khẩu gặp khó khăn khi đàm phán các hợp đồng mua bán với khách hàng. Để giảm chi phí các doanh nghiệp dăm gỗ đã liên hệ thuê bãi Cảng và ký hợp đồng bốc xếp trực tiếp với Cảng, một số khách hàng tự đầu tư thiết bị như xe vận chuyển, máy gạt để phục vụ nhu cầu xuất hàng của mình cũng như cạnh tranh cung cấp dịch vụ cho các đơn vị khác. Đối với mặt hàng dăm gỗ CPI chủ yếu chỉ còn cung cấp dịch vụ vận chuyển và sạn gạt, lợi nhuận từ mặt hàng dăm gỗ giảm đáng kể, ảnh hưởng không nhỏ tới kết quả kinh doanh chung của toàn công ty. Sản lượng thực hiện hàng dăm gỗ năm 2016: 359.689 tấn bằng 67% so với kế hoạch năm 2016.

- **Hàng nông sản:** sản lượng hàng nông sản đạt 162.567 tấn bằng 163% so với kế hoạch năm 2016. Tuy sản lượng bằng 163% so với kế hoạch nhưng hiệu quả kinh doanh mang lại cũng



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

không cao, trong những tháng đầu năm 2016, CPI chấp nhận cung cấp dịch vụ cho Công ty Việt Pháp gần như không có lợi nhuận, mục đích để giữ chân khách hàng đồng thời tìm hiểu thị trường hàng nông sản. Từ quý III năm 2016, ban lãnh đạo Công ty đã kiện toàn lại bộ máy tổ chức, định hướng lại nhiệm vụ sản xuất kinh doanh, chỉ đạo đội ngũ marketing tập trung vào mặt hàng nông sản, TAGS. Kết nối với cảng Quảng ninh cung cấp dịch vụ vận chuyển, khai thác kho đối với hàng nông sản các tàu xếp dỡ tại cảng Quảng ninh. Trong tháng 11,12 năm 2016, CPI đã marketing thành công và thực hiện cung cấp dịch vụ bốc xếp cho 02 chuyến tàu đầu tiên về xếp dỡ tại cảng CICT với sản lượng 55.911 tấn và bước đầu đã đạt được những kết quả nhất định, khẳng định dịch vụ của CPI tại khu vực cảng Cái Lân đối với khách hàng nông sản.

- *Hàng xi măng*. Sản lượng bốc xếp, vận chuyển hàng xi măng năm 2016 đạt 100.549 tấn bằng 101 % kế hoạch năm 2016. Hoàn thành kế hoạch năm đối với mặt hàng xi măng nhưng doanh thu và lợi nhuận từ mặt hàng xi măng không đạt do NMXM Thăng Long ép giá bằng cách ký hợp đồng với nhiều đơn vị dịch vụ, trong quý II sản lượng rất thấp với 01 tàu 3.000 tấn/quý. Trước tình hình đó, Ban lãnh đạo công ty cũng đã chủ động làm việc với lãnh đạo NM XMTL để cùng bàn bạc và đưa ra các phương án giải quyết nhằm duy trì hợp tác giữa hai bên và trong nửa đầu tháng 7/2016, CPI đã tiếp tục thực hiện chuyển tải và bốc xếp cho các chuyến tàu tiếp theo, và để làm được điều đó CPI phải chấp nhận đơn giá thấp hơn cũng như nợ dài, nợ quá hạn thường xuyên dẫn tới CPI luôn trong tình trạng thiếu hụt nguồn vốn.

- *Về dịch vụ vận chuyển của đội xe*: Trong năm 2016 là năm gặp nhiều khó khăn của các doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ vận tải do lượng hàng biên giới liên tục giảm trong nhiều năm qua, giá xăng dầu, giá các loại phí ngày càng tăng, cạnh tranh cũng ngày càng gay gắt. Tuy nhiên Đội xe vẫn tiếp tục cố gắng bằng nhiều biện pháp duy trì các khách hàng thân thiết như Dầu thực vật Cái Lân, SDV, Texhong, phục vụ vận chuyển nội bộ cho phòng Đầu tư – Kinh doanh... và thực hiện marketing một số khách hàng mới nhằm tăng doanh thu và hiệu quả kinh doanh. Cung cấp dịch vụ san gạt hàng dăm gỗ tại bãi, trên tàu cho CICT và các khách hàng khác tại khu vực cảng Cái Lân. Sản lượng vận chuyển cho khách hàng năm 2016 đối với hàng container là: 3.326 teus, hàng rời là 143.248 tấn (*bao gồm cả dịch vụ vận chuyển và san gạt*). Sản lượng đội xe thấp không đạt kế hoạch năm 2016 (bằng 53% đối với hàng rời) chủ yếu do sản lượng san gạt hàng dăm gỗ tại bãi CICT không đạt được như kỳ vọng ban đầu do sản lượng xuất khẩu hàng dăm gỗ thông qua cảng giảm, đồng thời chủ hàng tự đầu tư thiết bị phục vụ xuất hàng. Đầu tư xe gạt không hiệu quả, Ban lãnh đạo công ty đã trình Hội đồng quản trị quyết định bán xe gạt để có nguồn vốn đầu tư trang thiết bị phục vụ sản xuất kinh Doanh.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

Tổng sản lượng các mặt hàng trong năm 2016 đạt 772.513 tấn đối với hàng rời bằng 76% so với kế hoạch năm 2016 và 6.786 teus đối với hàng container bằng 80% so với kế hoạch năm 2016.

*** Chỉ tiêu doanh thu, lợi nhuận**

Tổng doanh thu trong năm 2016 đạt: 52.732 triệu đồng, bằng 84% kế hoạch năm 2016 và nguyên nhân chính doanh thu không đạt kế hoạch là do sự sụt giảm sản lượng của một số mặt hàng chính như dăm gỗ, thiết bị, sắt thép, và đặc biệt là sự cạnh tranh gay gắt của thị trường, các dịch vụ phải giảm giá để cạnh tranh, đối với hàng xi măng phía nhà máy liên tục ép giá do sự cạnh tranh lẫn nhau giữa các đơn vị dịch vụ, giá dịch vụ năm 2016 giảm hơn 20% so với năm 2015 trong khi giá bốc xếp và lưu kho của cảng lại tăng.

Lợi nhuận trước thuế từ hoạt động sản xuất kinh doanh trong năm 2016 là (1.303) triệu đồng do kinh doanh không hiệu quả, doanh thu không đủ bù chi phí. Trong đầu quý IV/2016, dưới sự chỉ đạo của Hội đồng quản trị và sự nỗ lực của Ban lãnh đạo đã triển khai các giải pháp để cắt lỗ và đảm bảo sự phát triển bền vững của công ty:

1) Giải pháp về nhân sự:

- Rà soát, sắp xếp lại nhân sự toàn công ty, tinh giảm bộ máy, giảm lượng nhân viên lao động gián tiếp (nhân viên văn phòng) chuyển sang tổ hiện trường và kho thuộc phòng ĐTKD. Tăng cường đội ngũ nhân viên marketing có trình độ chuyên môn, có năng lực để nâng cao hiệu quả của công tác marketing.

- Cắt giảm chi phí văn phòng, chi phí quản lý

- Tinh giảm nhân sự tại 02 văn phòng đại diện tại Móng Cái và Hải Phòng do hiệu quả kinh doanh mang lại không cao, chi phí cắt giảm tại 02 văn phòng là hơn 40 triệu đồng/tháng.

2) Phương án tài chính

- Thanh lý và bán các tài sản không dùng đến hoặc không hiệu quả trong sản xuất kinh doanh để lấy nguồn vốn đầu tư mới.

- Đẩy mạnh công tác đôn đốc thu hồi công nợ, nắm rõ tình hình thanh toán của khách hàng

- Đôn đốc các bộ phận nội bộ (Đội xe/ĐTKD) thực hiện kịp thời công tác ghi nhận/xác nhận công việc hoàn thành, hoàn tất chứng từ ghi nhận doanh thu.

3) Nhiệm vụ sản xuất kinh doanh

- Giữ vững các dịch vụ công ty đang cung cấp như xi măng, dăm gỗ, dịch vụ vận chuyển cho khách hàng dầu thực vật, SDV, Tân Cảng, dịch vụ vận chuyển, lưu kho cho cảng Quảng ninh...



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- Mở rộng dịch vụ, chuyển hướng kinh doanh sang các mặt hàng khác ngoài những mặt hàng công ty đang cung cấp dịch vụ.

Sau một quý triển khai với sự đồng lòng, cố gắng của Ban lãnh đạo cùng toàn thể cán bộ nhân viên công ty đã tiếp tục giành lại được dịch vụ đối với hàng xi măng Thăng Long, đồng thời triển khai thành công trong việc marketing đưa tàu nông sản về xếp dỡ tại cảng CICT cho các khách hàng như Havest, Glencore, Peter Cremer, Quang Dũng Miền Bắc... Trong quý IV/2016 đã thực hiện xếp dỡ 02 tàu nông sản với tổng sản lượng 55.911 tấn, doanh thu: 3.788 triệu đồng, trong quý đã cắt lỗ và làm giảm số lỗ của năm 2016 từ (1.789) triệu đồng hết quý III xuống (1.303) triệu đồng cho cả năm 2016. Đảm bảo được đời sống cán bộ nhân viên công ty, tạo đà phát triển cho năm 2017.

2. Tình hình tài chính

Thực hiện đúng mục tiêu của Công ty được ghi trong Điều lệ “Huy động các nguồn vốn để đầu tư và kinh doanh có hiệu quả các Bến 2, 3 và 4 cảng Cái Lân”.

Nếu tính riêng Báo cáo tài chính của Công ty mẹ - Công ty cổ phần đầu tư Cảng Cái Lân - đến 31/12/2016 với tổng số vốn góp của cổ đông là 365,05 tỷ đồng Công ty đã tập trung đầu tư góp vốn vào Công ty con – Công ty TNHH cảng container quốc tế Cái Lân (CICT) số tiền 473,2 tỷ đồng tương đương 25.490.000 đô la Mỹ, và đầu tư khu đất 2,3 ha hậu phương bến 2, 3 và 4 cảng Cái Lân cho thuê với tổng mức đầu tư 35,65 tỷ đồng

Như ghi nhận trên Báo cáo tài chính: Đến 31/12/2016 kinh doanh của CICT không hiệu quả và đã Lỗ hết vốn chủ sở hữu, dẫn đến việc CPI phải tính vào chi phí kinh doanh toàn bộ số tiền đã đầu tư vào CICT.

Lỗ lũy kế của CPI trên Báo cáo tài chính - 443,21 tỷ đồng

Trong đó:

+ Lỗ do khoản đầu tư vào CICT: 473,21 tỷ đồng

+ Lãi lũy kế từ hoạt động kinh doanh của CPI 30 tỷ đồng

3. Những cải tiến về cơ cấu tổ chức, chính sách, quản lý:

- Năm bắt được xu hướng phát triển của thị trường trong khu vực cũng như của thế giới. Hiện tại Công ty đã phát triển được đội xe vận chuyển container chuyên dụng và kết hợp với các đơn vị vận tải trong khu vực cùng thực hiện, đáp ứng nhu cầu về dịch vụ vận chuyển hàng hóa của các khách hàng trong và ngoài tỉnh cũng như trên khu vực miền Bắc một cách tốt nhất.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

– Bên cạnh đó, công ty cũng đã thành lập các tổ chuyên môn đơn đốc công việc đảm bảo thực hiện công việc sát sao, hiệu quả qua đó tạo dựng được hình ảnh làm việc chuyên nghiệp, chu đáo, tin cậy trong mắt các bạn hàng.

4. Kế hoạch phát triển trong tương lai

– Là đơn vị được thành lập với mục tiêu huy động vốn góp đầu tư phát triển và khai thác các bến 2,3,4 cảng Cái Lân. Hiện tại các cầu bến 2,3,4 đã hoàn thành đưa vào khai thác có sự hướng dẫn trực tiếp từ các chuyên gia nước ngoài đến từ Tập đoàn SSA-Marine (hiện là một trong những tập đoàn lớn nhất thế giới về dịch vụ khai thác container với hơn 60 năm kinh nghiệm và hiện đang khai thác trên 150 cảng thuộc 12 quốc gia với trên 10.000 lao động). Đây là cơ hội và là điều kiện học tập thực tế giúp Công ty tích lũy được các kinh nghiệm thực tế cho các hoạt động sản xuất kinh doanh và khai thác nguồn hàng Container.

– Triển khai các bước để bán thiết bị và đầu tư kho phục vụ xếp dỡ hàng rời sau khi được sự đồng ý của ngân hàng cho vay. Đồng thời tiếp tục triển khai marketing đối với khách hàng container.

5. Giải trình của Ban Giám đốc đối với ý kiến kiểm toán (nếu có): Ý kiến kiểm toán là chấp nhận toàn phần

III. Đánh giá của Hội đồng quản trị về hoạt động của Công ty

1. Đánh giá của Hội đồng quản trị về các mặt hoạt động của Công ty

- Công ty CPI được thành lập với mục tiêu kinh doanh: “Huy động vốn cho hoạt động đầu tư phát triển các bến 2, 3, 4 Cảng Cái Lân, kinh doanh có hiệu quả và đảm bảo quyền lợi cho các cổ đông”. Mặc dù hoàn thành mục tiêu dự án, nguồn vốn của các cổ đông được bảo toàn, dự án đã hoàn thành và đi vào khai thác nhưng hiệu quả đem lại chưa đáp ứng như yêu cầu đề ra, thị trường vận tải biển tiếp tục gặp nhiều khó khăn, các hãng tàu lớn thường chọn Cảng Hải Phòng làm nơi bốc dỡ hàng do có các tuyến trung chuyển, thuận tiện về giao thông và các thủ tục thông thoáng, đồng thời CICT tiếp tục phải thực hiện những nghĩa vụ tài chính được cam kết từ thời kỳ đầu xây dựng dự án về việc trả lãi và gốc cho khoản vốn vay lớn. Do vậy, hiện nay CPI/CICT đang nỗ lực làm việc với các ngân hàng nhằm tái cấu trúc dự án, CICT chuyển sang khai thác hàng rời, doanh thu mang lại kết quả khả quan nhưng gánh nặng từ việc trả lãi vay khiến hoạt động của CPI/CICT còn gặp nhiều khó khăn.

- Thị trường trong năm 2016 tuy có nhiều dấu hiệu khả quan nhưng cũng còn tồn tại rất nhiều khó khăn do ảnh hưởng của khủng hoảng kinh tế toàn cầu, đặc biệt đối với ngành vận tải



biển, khai thác cảng và các dịch vụ logistics. Trong bối cảnh chung đó, CPI cũng không tránh khỏi những ảnh hưởng tác động trực tiếp đến hiệu quả sản xuất kinh doanh. Kết quả sản xuất kinh doanh năm 2016 không đạt kế hoạch doanh thu, lợi nhuận do Ban lãnh đạo đánh giá chưa sát, chưa kịp thời theo diễn biến thị trường, còn bị phụ thuộc vào khách hàng dẫn tới khi mất các lợi thế cạnh tranh (khi Cảng Quảng ninh chuyển giao cho tập đoàn T&T và CPI không còn được hưởng các ưu đãi và các ưu tiên).

Trong đầu quý IV/2016, dưới sự chỉ đạo của Hội đồng quản trị và sự nỗ lực của Ban lãnh đạo đã triển khai các giải pháp để cắt lỗ và đảm bảo sự phát triển bền vững của Công ty: rà soát cắt giảm các chi phí không mang lại hiệu quả kinh tế như rút gọn mô hình, bộ máy, nhân sự, đồng thời có kế hoạch thanh lý đối với các tài sản không được sử dụng thường xuyên để cắt lỗ., mạnh dạn nắm bắt xu hướng thị trường khu vực Quảng Ninh, hướng tới triển khai cung cấp các dịch vụ làm hàng nông sản như: bốc xếp, vận chuyển, lưu kho, thông quan, kiểm dịch đối với mặt hàng này.

- Đến cuối năm 2016, về cơ bản CPI đã triển khai thành công các biện pháp tăng doanh thu, lợi nhuận, cắt giảm lỗ của năm 2016, đảm bảo việc làm và thu nhập cho người lao động đồng thời định hướng phát triển ổn định cho năm 2017

2. Đánh giá của Hội đồng quản trị về hoạt động của Ban Giám đốc công ty

- Ban giám đốc đã bám sát các chỉ đạo của Hội đồng quản trị để lãnh đạo, chỉ đạo và triển khai thực hiện các mặt hoạt động của Công ty đạt kết quả. Đặc biệt là trong các hoạt động sản xuất kinh doanh, kịp thời điều chỉnh phương hướng sản xuất kinh doanh để đảm bảo hiệu quả nhất.

- Trong chỉ đạo, lãnh đạo và tổ chức triển khai thực hiện đã có nhiều sáng tạo, phối kết hợp tốt với các tổ chức Công đoàn và Đoàn thanh niên, tạo nên sự đoàn kết của tất cả CBCNV trong Công ty, biến những cái không thuận lợi, biến cái thiếu, yếu thành động lực phấn đấu và quyết tâm để hoàn thành các kế hoạch đặt ra. Hội đồng quản trị hoàn toàn tin tưởng vào khả năng quản lý và tổ chức của Ban giám đốc công ty.

3. Các kế hoạch, định hướng của Hội đồng quản trị

- Tiếp tục chỉ đạo Ban điều hành của CPI tăng cường Công tác marketing để mở rộng các dịch vụ hậu cần sau Cảng, tăng cường marketing mặt hàng nông sản và các dịch vụ logistic, khẳng định vị thế của mình trong lĩnh vực kinh doanh dịch vụ tại thị trường Cái Lân.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- Về công tác tài chính: HĐQT tiếp tục chỉ đạo Ban Giám đốc CPI bảo toàn, khai thác và phát triển nguồn vốn của Công ty một cách hiệu quả nhất, không để xảy ra nợ xấu, khó đòi, đảm bảo nguồn tài chính lành mạnh làm cơ sở để có thể tiếp tục mở rộng các hoạt động đầu tư cơ sở vật chất.

- Tiếp tục quản lý, giám sát hoạt động của Công ty TNHH Cảng công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân (CICT) nhằm đảm bảo các quyền lợi cho Công ty cổ phần Đầu tư Cảng Cái Lân (CPI) với tư cách là thành viên góp vốn. Chỉ đạo ban điều hành của CICT tăng cường công tác Marketing và tổ chức khai thác Cảng đạt hiệu quả, phối hợp với các cơ quan hữu quan để đẩy nhanh tiến độ xin giấy phép làm hàng rời chính thức. Chỉ đạo CPI thực hiện giám sát việc tái cơ cấu sản xuất kinh doanh của CICT, bán thiết bị, đầu tư xây kho phục vụ sản xuất kinh doanh.

- Về công tác tái cơ cấu cổ đông: Trao đổi, thống nhất với các cổ đông chính (VNL-Geleximco-Cảng Quảng Ninh) về tỷ lệ sở hữu, góp đủ vốn điều lệ đã đăng ký, tạo nguồn để đầu tư kho hoặc góp vốn cùng CICT đầu tư kho phục vụ hàng nông sản. Tiếp tục làm việc với các Ngân hàng cho vay để tái cấu trúc dự án CICT.

- Về các công tác quản lý khác: HĐQT sẽ tập trung chỉ đạo và giám sát Công ty trong việc thực hành tiết kiệm, chống lãng phí, thực hiện nghiêm túc các đường lối chính sách và các quy định của pháp luật. Quan tâm và bảo vệ quyền lợi hợp pháp tối đa cho cổ đông đảm bảo thu nhập và điều kiện làm việc cho người lao động.

IV. Quản trị công ty (Tổ chức chào bán trái phiếu ra công chúng hoặc niêm yết trái phiếu không phải là công ty đại chúng không bắt buộc phải công bố các thông tin tại Mục này).

1. Hội đồng quản trị

a) Thành viên và cơ cấu của Hội đồng quản trị: (danh sách thành viên Hội đồng quản trị, tỷ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết và các chứng khoán khác do công ty phát hành, nêu rõ thành viên độc lập, thành viên không điều hành và các thành viên khác; số lượng chức danh thành viên hội đồng quản trị do từng thành viên Hội đồng quản trị của công ty nắm giữ tại các công ty khác).

- Hội đồng quản trị Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân gồm 05 thành viên bao gồm 01 Chủ tịch, 01 Phó chủ tịch và 03 Ủy viên hoạt động không chuyên trách

➤ Chủ tịch Hội đồng quản trị



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

Họ và tên : LÊ TRIÊU THANH
Giới tính : Nam
Ngày sinh : 11/05/1957
Quốc tịch : Việt Nam
Số CMTND : 011453923 do công an Hà Nội cấp ngày 31/12/2003
Dân tộc : Kinh
Quê quán : Thành phố Thanh Hóa – Tỉnh Thanh Hóa
Địa chỉ thường trú : 17 Ngách 371/17 La Thành – Đống Đa – Hà Nội
Trình độ văn hóa : 10/10
Trình độ chuyên môn : Kỹ sư máy tàu biển – Cử nhân Luật
Số cổ phần sở hữu : 17.800 cổ phần
Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan: 82.200 cổ phần
✓ Vợ: Đỗ Trương Thanh Lan: 82.200 cổ phần
Số cổ phần đại diện : 8.505.000 cổ phần đại diện vốn của Tổng Công ty Hàng hải Việt Nam

➤ **Phó Chủ tịch Hội đồng quản trị**

Họ và tên : BÙI QUANG ĐẠO
Giới tính : Nam
Ngày sinh : 29/07/1963.
Quốc tịch : Việt Nam
Số CMTND : 100807003 do Công an tỉnh Quảng Ninh cấp ngày 15/01/2013
Dân tộc : Kinh
Quê quán : Xã Thăng Long – Kinh môn – Hải Dương
Địa chỉ thường trú : Phường Hồng Hải , Thành phố Hạ Long, Tỉnh Quảng Ninh
Trình độ văn hóa : 10/10
Trình độ chuyên môn : Thạc sỹ quản trị kinh doanh.
Số cổ phần sở hữu :0..... cổ phần
Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan:25.000.... cổ phần
Vợ: Nguyễn Thị Thúy: 25.000 cổ phần
Số cổ phần đại diện : 3.461.562 cổ phần đại diện vốn của Công ty CP Cảng Quảng Ninh



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

➤ Ủy viên hội đồng quản trị

Họ và tên : NGUYỄN TUẤN HẢI
Giới tính : Nam
Ngày sinh : 05/06/1983.
Quốc tịch : Việt Nam
Số CMTND : 012134528 do Công an thành phố Hà Nội cấp ngày 19/05/1998.
Dân tộc : Kinh
Quê quán : Yên mô – Ninh Bình.
Địa chỉ thường trú : Số nhà 35, P.Tân Mai, Quận Hoàng Mai, TP Hà Nội
Trình độ văn hóa : 12/12
Trình độ chuyên môn : Thạc sỹ quản trị kinh doanh
Số cổ phần sở hữu :0.... cổ phần
Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan:0..... cổ phần
Số cổ phần đại diện : 6.075.000 cổ phần đại diện vốn của Tổng Công ty hàng hải Việt Nam

➤ Ủy viên hội đồng quản trị

Họ và tên : ĐẶNG THỊ HỒNG PHƯƠNG
Giới tính : Nữ
Ngày sinh : 05/07/1957
Quốc tịch : Việt Nam
Số CMTND : 011217661 do Công an thành phố Hà Nội cấp ngày 08/08/2009.
Dân tộc : Kinh
Quê quán : Xã Việt Hưng – Huyện Văn Lâm – Tỉnh Hưng Yên
Địa chỉ thường trú : Phòng 308 B5 Tập thể Nghĩa Tân, Cầu Giấy, TP Hà Nội.
Trình độ văn hóa : 10/10
Trình độ chuyên môn: Thạc sỹ quản trị kinh doanh
Số cổ phần sở hữu :0..... cổ phần
Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan:0..... cổ phần
Số cổ phần đại diện : 1.800.000 cổ phần đại diện vốn của Công ty cổ phần xuất nhập khẩu tổng hợp Hà Nội



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

➤ **Ủy viên hội đồng quản trị**

Họ và tên : PHẠM VĂN TOÀN
Giới tính : Nam
Ngày sinh : 21/5/1963
Quốc tịch : Việt Nam
Số CMTND : 100807010 do công an Quảng Ninh cấp ngày 05/03/2006
Dân tộc : Kinh
Quê quán : Lạc Long – Kinh Môn – Hải Dương
Địa chỉ thường trú : Tổ 8- Khu 4 – Phường Hồng Hải – Hạ Long – Quảng Ninh
Trình độ văn hóa : 10/10
Trình độ chuyên môn: Kỹ sư kinh tế vật tư
Số cổ phần sở hữu : 300.000 cổ phần
Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan:0..... cổ phần
Số cổ phần đại diện: 6.075.000 cổ phần đại diện vốn của Tổng Công ty hàng hải Việt Nam

b) Các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị: (Liệt kê các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị và thành viên trong từng tiểu ban): Không

c) Hoạt động của Hội đồng quản trị: đánh giá hoạt động của Hội đồng quản trị, nêu cụ thể số lượng các cuộc họp Hội đồng quản trị, nội dung và kết quả của các cuộc họp.

HĐQT thực hiện các quyền và nghĩa vụ theo quy định tại Điều lệ và các nhiệm vụ do Đại hội đồng cổ đông giao như quyết định chiến lược phát triển trung hạn và kế hoạch hàng năm của Công ty, giám sát, chỉ đạo hoạt động điều hành Công ty của Tổng giám đốc, phê duyệt các vấn đề theo phân cấp quản lý để Tổng giám đốc triển khai thực hiện.

*** Nhận xét quá trình thực thi nhiệm vụ, quyền hạn HĐQT:**

- Chỉ đạo Ban điều hành tiếp tục triển khai định hướng SXKD giai đoạn 2015 - 2020; Phê duyệt đơn đốc và giám sát tình hình thực hiện kế hoạch SXKD năm 2016.

- Căn cứ tình hình thị trường và hoạt động SXKD của CICT, chỉ đạo Ban điều hành tiếp tục đưa ra các phương án và giải pháp để có nguồn vốn thực hiện nghĩa vụ tài chính của bên sở hữu 51% trong CICT.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- Chỉ đạo Công ty, ngoài việc quản lý nguồn vốn đầu tư bến 2,3,4 cảng Cái Lân, còn phải tự tổ chức kinh doanh để có nguồn thu đảm bảo bù đắp chi phí hoạt động của Công ty và tạo lợi nhuận, trong đó tập trung mở rộng các hoạt động logistics như: Dịch vụ bốc xếp, dịch vụ vận chuyển hàng hóa, dịch vụ lai dắt, đại lý, làm thủ tục khai thuê hải quan ...

- Chỉ đạo Ban điều hành tiếp tục hoàn thiện bộ máy tổ chức, hoàn thiện các quy chế, quy định của Công ty đáp ứng nhu cầu SXKD trong giai đoạn mới.

- Các hoạt động khác:

+ Trong năm 2016, HĐQT đã tiến hành họp 2 phiên. Trong quá trình triển khai thực hiện chức năng nhiệm vụ, khi không tổ chức họp được, HĐQT thực hiện việc lấy ý kiến thành viên HĐQT bằng văn bản để Chủ tịch HĐQT ký Nghị quyết hoặc quyết định về các vấn đề có liên quan đến hoạt động đầu tư và SXKD của Công ty.

+ Tổ chức thành công **ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2016**

+ Trong năm 2016, HĐQT đã có các cuộc họp:

✓ **Phiếu lấy ý kiến các thành viên Hội đồng quản trị ngày 10/4/2016**

- Về việc miễn nhiệm Ông Nguyễn Quốc Cường và bổ nhiệm Ông Phạm Văn Toàn làm thành viên Hội đồng quản trị

✓ **Phiếu lấy ý kiến các thành viên Hội đồng quản trị ngày 01/6/2017**

- Về việc lựa chọn đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2016

✓ **Cuộc họp ngày 04/10/2016**

• **Nội dung:**

- Tình hình hoạt động, sản xuất kinh doanh, tài chính trong quý III/2016 và kế hoạch hoạt động quý IV/2016 của Công ty CPI và CICT.

- Đánh giá, rà soát việc thực hiện kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2016, dự kiến xây dựng kế hoạch hoạt động năm 2017.

- Thông báo về kết quả họp ngày 20/9/2016 với các Ngân hàng IFC, PROPACO, FMO về tình hình tái cấu trúc tài chính dự án CICT.

- Tình hình nhân sự của Công ty CICT để chuẩn bị cho việc hoán đổi vị trí Tổng giám đốc và Chủ tịch Hội đồng thành viên CICT theo chủ trương của Chủ tịch HĐQT Vinalines.

- Các nội dung khác có liên quan.

✓ **Phiếu lấy ý kiến các thành viên Hội đồng quản trị ngày 12/10/2016:**

- Về việc giới thiệu Ông Trần Nam Trung ứng cử vị trí Tổng giám đốc



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

✓ **Cuộc họp ngày 21/11/2016**

• **Nội dung:**

- Lấy ý kiến các thành viên Hội đồng quản trị về việc giới thiệu nhân sự của Tổng công ty Hàng hải Việt Nam về chức danh Tổng giám đốc CICT (Ông Lê Hồng Quân).

+ Ba (03) thành viên HĐQT tham gia Hội đồng thành viên CICT, trực tiếp quản lý, giám sát hoạt động của Công ty TNHH cảng công-ten-nơ quốc tế Cái Lân (CICT) nhằm đảm bảo các quyền lợi cho Công ty cổ phần đầu tư cảng Cái Lân (CPI) với tư cách là thành viên góp vốn. Cụ thể: Chỉ đạo ban điều hành của CICT tăng cường công tác marketing và tổ chức khai thác cảng đạt hiệu quả; Chỉ đạo triển khai tái cơ cấu CICT

d) Hoạt động của thành viên Hội đồng quản trị độc lập không điều hành.

2. Ban Kiểm soát

a) Thành viên và cơ cấu của Ban kiểm soát: (danh sách thành viên Ban kiểm soát, tỷ lệ sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết và các chứng khoán khác do công ty phát hành).

Ban Kiểm soát của Công ty gồm 03 người: 01 Trưởng ban và 02 Ủy viên

➤ **Trưởng ban kiểm soát**

Họ và tên : VŨ THỊ THANH DUYÊN

Giới tính : Nữ

Ngày sinh : 09/01/1979

Quốc tịch : Việt Nam

Số CMTND : 013509827 do Công an thành phố Hà Nội cấp ngày 02/03/2012.

Dân tộc : Kinh

Địa chỉ thường trú : Đội 1, Tả Thanh Oai, Thanh Trì, Hà Nội.

Trình độ văn hóa : 12/12

Trình độ chuyên môn : Cử nhân kinh tế

Số cổ phần sở hữu : 2.000 cổ phần

Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan:0..... cổ phần

➤ **Ủy viên ban kiểm soát**

Họ và tên : TRẦN THỊ KIỀU OANH

Giới tính : Nữ



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

Ngày sinh : 18/11/1976.
Quốc tịch : Việt Nam
Số CMTND : 011753603 do công an Hà Nội cấp ngày 25/11/2002
Dân tộc : Kinh
Quê quán : Nam Thanh – Nam Đàn - Nghệ An
Địa chỉ thường trú : Số nhà 27 ngõ 73 phố 8/3 P.Minh Khai Q.Hai Bà Trưng, TP Hà Nội
Trình độ văn hóa : 12/12
Trình độ chuyên môn : Cử nhân kế toán
Số cổ phần sở hữu : 6.000 cổ phần
Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan:0..... cổ phần

➤ **Ủy viên ban kiểm soát**

Họ và tên : LÊ TRUNG DŨNG
Giới tính : NAM
Ngày sinh : 28/01/1982
Quốc tịch : Việt Nam
Số CMTND : 100791402 ngày 22/3/2000 do công an tỉnh Quảng ninh cấp
Dân tộc : Kinh
Địa chỉ thường trú : Tổ 9, khu 9, Phường Bãi Cháy, TP Hạ Long, Quảng ninh
Trình độ văn hóa : 12/12
Trình độ chuyên môn : Thạc sỹ quản trị tài chính
Số cổ phần sở hữu :0..... cổ phần
Số cổ phần sở hữu của những người có liên quan: 0 cổ phần

b) Hoạt động của Ban kiểm soát:

- Kiểm tra, giám sát tình hình và kết quả thực hiện nhiệm vụ kế hoạch sản xuất kinh doanh do Nghị quyết Đại hội cổ đông thường niên năm 2016 thông qua ngày 22/4/2016;
- Xem xét các Nghị quyết, Quyết định do Hội đồng quản trị, Ban Tổng giám đốc ban hành trong quá trình quản lý, điều hành hoạt động sản xuất kinh doanh và việc tổ chức triển khai thực hiện các Nghị quyết, Quyết định này;
- Thẩm định các báo cáo tài chính của công ty.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

Trong quá trình làm việc, Ban kiểm soát thường xuyên trao đổi công việc qua các phương tiện email, điện thoại để hoạt động của Ban kiểm soát được thực hiện kịp thời, đạt hiệu quả.

Trong năm 2016, Ban kiểm soát không nhận được một khiếu nại nào của cổ đông về hoạt động của Công ty, về điều hành của Hội đồng quản trị và Ban Tổng giám đốc

3. Các giao dịch, thù lao và các khoản lợi ích của Hội đồng quản trị, Ban giám đốc và Ban kiểm soát

a) Lương, thưởng, thù lao, các khoản lợi ích:

Thù lao Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát năm 2016

STT	Họ và tên	Chức danh	Mức thù lao năm 2016	Ghi chú
I	Hội đồng quản trị		175.200.000	
1	Lê Triều Thanh	Chủ tịch	50.400.000	
2	Bùi Quang Đạo	Phó chủ tịch	38.400.000	
3	Phạm Văn Toàn	Ủy viên	21.600.000	
4	Nguyễn Quốc Cường	Nguyên Ủy viên	7.200.000	
5	Nguyễn Tuấn Hải	Ủy Viên	28.800.000	
6	Đặng Thị Hồng Phương	Ủy Viên	28.800.000	
II	Ban kiểm soát		64.800.000	
1	Vũ Thị Thanh Duyên	Trưởng ban	28.800.000	
2	Trần Thị kiều Oanh	Thành viên	18.000.000	
3	Lê Trung Dũng	Thành viên	18.000.000	

Lương, thưởng Ban điều hành năm 2016:

STT	Họ và Tên	Chức danh	Lương	Thưởng	Tổng số
1	Phạm Văn Toàn	Tổng giám đốc	275.025.001	38.500.000	313.525.001
2	Nguyễn Bá Sơn	Phó Tổng giám đốc	236.650.092	35.200.000	271.850.092
3	Trần Nam Trung	Phó Tổng giám đốc	60.000.000	12.400.000	72.400.000

b) Giao dịch cổ phiếu của cổ đông nội bộ.

c) Hợp đồng hoặc giao dịch với cổ đông nội bộ:



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CẢNG CÁI LÂN
CAILANPORT INVESTMENT JOINT STOCK COMPANY

Địa chỉ: Số 01, Đường Cái Lân, Phường Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, Quảng Ninh

Điện thoại: 0333.512.868 / 512.866

Fax: 0333.512.899

Email: info@cailanportinvest.com.vn Website: www.cailanportinvest.com.vn

- Công ty cổ phần cảng Quảng Ninh - cổ đông lớn - cung cấp dịch vụ bốc xếp, lưu kho bãi
3.400.044.329 đồng

d) Việc thực hiện các quy định về quản trị công ty: thực hiện đúng các qui định về quản trị công ty theo Pháp luật và Điều lệ công ty

V. Báo cáo tài chính

1. Ý kiến kiểm toán

Báo cáo kiểm toán báo cáo tài chính năm 2016 do Công ty TNHH kiểm toán và tư vấn UHY ACA thực hiện với ý kiến “Chấp nhận toàn phần”.

2. Báo cáo tài chính được kiểm toán

Báo cáo tài chính năm 2016 được lưu giữ tại văn phòng Công ty và được công bố trên Website của Công ty tại địa chỉ www.cailanportinvest.com.vn

Xác nhận của đại diện theo pháp luật của Công ty


TỔNG GIÁM ĐỐC
Phạm Văn Toàn